

Официален вестник

на Европейския съюз

L 38



Издание
на български език

Законодателство

Година 55
11 февруари 2012 г.

Съдържание

II *Незаконодателни актове*

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 113/2012 на Съвета от 10 февруари 2012 година за изпълнение на Регламент (ЕО) № 560/2005 за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени към определени лица и стопански субекти, с оглед ситуацията в Кот д'Ивоар 1
- ★ Регламент (ЕС) № 114/2012 на Съвета от 10 февруари 2012 година за изменение на Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки по отношение на Беларус 3
- ★ Регламент (ЕС) № 115/2012 на Комисията от 9 февруари 2012 година за налагане на временно изравнително мито върху вноса на определени скрепителни елементи от неръждаема стомана и техните части с произход от Индия 6
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 116/2012 на Комисията от 9 февруари 2012 година за изменение на Регламент (ЕО) № 872/2004 на Съвета относно по-нататъшни рестриктивни мерки по отношение на Либерия 29
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 117/2012 на Комисията от 10 февруари 2012 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1295/2008 относно вноса на хмел от трети страни 33

Цена: 4 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 118/2012 на Комисията от 10 февруари 2012 година за изменение на регламенти (ЕО) № 2380/2001, (ЕО) № 1289/2004, (ЕО) № 1455/2004, (ЕО) № 1800/2004, (ЕО) № 600/2005, (ЕС) № 874/2010, регламенти за изпълнение (ЕС) № 388/2011, (ЕС) № 532/2011 и (ЕС) № 900/2011 по отношение на наименованието на титуляря на разрешенията за определени добавки във фуражите за животни и за поправка на Регламент за изпълнение (ЕС) № 532/2011 ⁽¹⁾ 36

Регламент за изпълнение (ЕС) № 119/2012 на Комисията от 10 февруари 2012 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци 40

Регламент за изпълнение (ЕС) № 120/2012 на Комисията от 10 февруари 2012 година за определяне на коефициента на разпределение, приложим за подадените от 6 февруари до 7 февруари 2012 г. заявления за лицензии за внос на маслиново масло в рамките на тарифната квота на Тунис, и за прекратяване на издаването на лицензии за внос за месец февруари 2012 г. 42

РЕШЕНИЯ

- ★ Решение за изпълнение 2012/74/ОВППС на Съвета от 10 февруари 2012 година за изпълнение на Решение 2010/656/ОВППС за подновяване на ограничителните мерки срещу Кот д'Ивоар 43

2012/75/ЕС:

- ★ Решение за изпълнение на Комисията от 9 февруари 2012 година относно признаването на Гана по силата на Директива 2008/106/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на системите за обучение и освидетелстване на морските лица (нотифицирано под номер C(2012) 616) ⁽¹⁾ 45

2012/76/ЕС:

- ★ Решение за изпълнение на Комисията от 9 февруари 2012 година относно признаването на Уругвай по силата на Директива 2008/106/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на системите за обучение и освидетелстване на морските лица (нотифицирано под номер C(2012) 619) ⁽¹⁾ 46

2012/77/ЕС:

- ★ Решение на Комисията от 9 февруари 2012 година относно невключването на веществото флуфеноксурон за продукти тип 18 в приложение I, IA или IB към Директива 98/8/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно пускането на пазара на биоциди (нотифицирано под номер C(2012) 621) ⁽¹⁾ 47



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 113/2012 НА СЪВЕТА

от 10 февруари 2012 година

за изпълнение на Регламент (ЕО) № 560/2005 за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени към определени лица и стопански субекти, с оглед ситуацията в Кот д'Ивоар

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 560/2005 на Съвета от 12 април 2005 г. за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени към определени лица и стопански субекти, с оглед ситуацията в Кот д'Ивоар⁽¹⁾, и по-специално член 11а, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 12 април 2005 г. Съветът прие Регламент (ЕО) № 560/2005.
- (2) С оглед на събитията в Кот д'Ивоар списъкът на физическите и юридическите лица, субекти или образувания,

обхванати от ограничителните мерки, установен в приложение IА към Регламент (ЕО) № 560/2005, следва да бъде изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Физическите лица, изброени в приложението към настоящия регламент, се заличават от списъка в приложение IА към Регламент (ЕО) № 560/2005.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 10 февруари 2012 година.

За Съвета
Председател
С. ANTORINI

⁽¹⁾ ОВ L 95, 14.4.2005 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Физически лица, посочени в член 1

1	Г-н Frank Anderson Kouassi
2	Г-н Yanon Yao
3	Г-н Benjamin Yao Atsé
4	Г-н Blaise N'Goua Abi
5	Г-жа Anne Jacqueline Lohoués Oble
6	Г-жа Angèle Gnonsoa
7	Г-жа Danièle Boni Claverie
8	Г-н Ettien Amoikon
9	Г-н Kata Kéké Joseph
10	Г-н Touré Amara
11	Г-жа Anne Gnahouret Tatret
12	Г-н Thomas N'Guessan Yao
13	Г-жа Odette Lago Daléba Loan
14	Г-н Georges Armand Alexis Ouégnin
15	Г-н Rafaél Dogo Djéréké
16	Г-жа Marie Odette Lorougnon Souhonon
17	Г-н Felix Nanihio
18	Г-н Lahoua Souanga Etienne
19	Г-н Jean Baptiste Akrou
20	Г-н Lambert Kessé Feh
21	Togba Norbert
22	Kone Doféré
23	Hanny Tchélé Brigitte
24	Jacques Zady
25	Ali Keita
26	Blon Siki Blaise
27	Moustapha Aziz
28	Gnamien Yao
29	Ghislain N'Gbechi
30	Deby Dally Balawourou

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 114/2012 НА СЪВЕТА

от 10 февруари 2012 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки по отношение на Беларус

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215 от него,

като взе предвид Решение 2012/36/ОВППС на Съвета от 23 януари 2012 г.⁽¹⁾ за изменение на Решение 2010/639/ОВППС на Съвета⁽²⁾ относно ограничителни мерки срещу Беларус,

като взе предвид съвместното предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 765/2006 на Съвета⁽³⁾ се предвижда замразяване на активите на президента Лукашенко и някои длъжностни лица на Беларус.
- (2) С Решение 2012/36/ОВППС Съветът реши, че замразяването на финансови средства и икономически ресурси следва да бъде разширено към лица, които са отговорни за тежки нарушения на правата на човека или за репресии срещу гражданското общество и демократичната опозиция, включващи по-специално лица на ръководни постове, както и за лицата и образуванията, които се възползват от режима на Лукашенко или го подкрепят, включващи по-специално лица и образувания, които предоставят финансова или материална подкрепа на режима.
- (3) Тази мярка попада в обхвата на Договора за функционирането на Европейския съюз и следователно за нейното прилагане е необходим акт на равнището на Съюза, по-специално с цел да се осигури еднаквото ѝ прилагане от страна на икономическите оператори във всички държави-членки.
- (4) Регламент (ЕО) № 765/2006 следва да бъде съответно изменен.
- (5) За да се гарантира ефективното прилагане на мерките, предвидени в настоящия регламент, той следва да влезе в сила в деня след публикуването му,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 765/2006 се изменя, както следва:

⁽¹⁾ ОВ L 19, 24.1.2012 г., стр. 31.⁽²⁾ Решение от 25 октомври 2010 г. (ОВ L 280, 26.10.2010 г., стр. 18).⁽³⁾ ОВ L 134, 20.5.2006 г., стр. 1.

1) Член 2 се заменя със следния член:

„Член 2

1. Замразяват се всички финансови средства и икономически ресурси, които са притежание или собственост, държани или контролирани от физически или юридически лица, образувания или органи, изброени в приложения I, IA и IB.

2. Никакви финансови средства или икономически ресурси не се предоставят пряко или косвено на или в полза на физическите или юридическите лица, образуванията или органите, изброени в приложение I, IA или IB.

3. Забранява се съзнателното и умишлено участие в дейности, чийто предмет или резултат е прякото или косвено заобикаляне на мерките, посочени в параграфи 1 и 2.

4. Приложение I съдържа списък на физическите или юридическите лица, образуванията и органите, които в съответствие с член 2, параграф 1, буква а) от Решение 2010/639/ОВППС на Съвета от 25 октомври 2010 г. относно ограничителните мерки срещу Беларус^(*) са определени от Съвета като отговорни за нарушаването на международните стандарти за провеждане на избори в контекста на президентските избори в Беларус от 19 март 2006 г. и за репресиите срещу гражданското общество и демократичната опозиция, или като свързани с отговорните за това.

5. Приложение IA съдържа списък на физическите или юридическите лица, образуванията и органите, които в съответствие с член 2, параграф 1, буква б) от Решение 2010/639/ОВППС са определени от Съвета като отговорни за нарушаването на международните стандарти за провеждане на избори в контекста на президентските избори в Беларус от 19 декември 2010 г. и за репресиите срещу гражданското общество и демократичната опозиция, или като свързани с отговорните за това.

6. Приложение IB съдържа списък на физическите или юридическите лица, образуванията и органите, които в съответствие с член 2, параграф 1, букви в) и г) от Решение 2010/639/ОВППС са определени от Съвета като: i) отговорни за сериозни нарушения на правата на човека или за репресии срещу гражданското общество и демократичната опозиция в Беларус; или ii) лица и образувания, които получават ползи от или подкрепят режима на Лукашенко.

^(*) ОВ L 280, 26.10.2010 г., стр. 18.“

2) В член 26, параграфи 1 и 2, в член 3, параграф 1, буква а), в член 4а и в член 8а, параграфи 1 и 4 позоваванията на „приложения I и IA“ се заменят с позовавания на „приложения I, IA и IB“.

Член 2

Приложението към настоящия регламент се вмъква като приложение ІБ към Регламент (ЕО) № 765/2006.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 10 февруари 2012 година.

За Съвета
Председател
C. ANTORINI

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ ІБ

В настоящото приложение няма вписвания.“

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 115/2012 НА КОМИСИЯТА

от 9 февруари 2012 година

за налагане на временно изравнително мито върху вноса на определени скрепителни елементи от неръждаема стомана и техните части с произход от Индия

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 597/2009 на Съвета от 11 юни 2009 г. относно защитата срещу субсидиран внос от държави, които не са членки на Европейската общност⁽¹⁾ (наричан по-долу „основният регламент“), и по-специално член 12 от него,

след консултация с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА

1.1. Откриване на процедура

- (1) На 13 май 2011 г. с известие, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз*⁽²⁾ (наричано по-долу „известие за образуване на процедура“), Комисията оповести образуването на антисубсидийна процедура (наричано по-долу „антисубсидийната процедура“) по отношение на вноса в Съюза на определени скрепителни елементи от неръждаема стомана и техните части с произход от Индия (наричана по-долу „Индия“ или „засегнатата държава“).
- (2) В същия ден с известие, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз*⁽³⁾ (наричано по-долу „известие за откриване“), Комисията оповести откриването на антидъмпингова процедура по отношение на вноса в Съюза на определени скрепителни елементи от неръждаема стомана и техните части с произход от Индия и започна отделно разследване (наричано по-долу „антидъмпинговата процедура“).
- (3) Антисубсидийната процедура беше открита след жалба, подадена на 31 март 2011 г. от European Industrial Fasteners Institute (EIFI) (наричан по-долу „жалбоподателят“) от името на производители, които представляват повече от 25 % от общото производство в Съюза на определени скрепителни елементи от неръждаема стомана и техните части. Жалбата съдържа *prima facie* доказателства за субсидиране на посочения продукт и за

съществена вреда, произтичаща от субсидирането, които бяха сметнати за достатъчно основание за започването на разследване.

- (4) Преди образуването на процедурата и в съответствие с член 10, параграф 7 от основния регламент Комисията уведоми правителството на Индия (наричано по-долу „ПИ“), че е получила надлежно документирана жалба, в която се твърди, че субсидираният внос на определени скрепителни елементи от неръждаема стомана и техните части с произход от Индия причинява съществена вреда на индустрията на Съюза. ПИ беше поканено на консултации с цел да се изясни ситуацията по отношение на съдържанието на жалбата и да се постигне взаимноприемливо решение. Такова решение не беше намерено.

1.2. Страни, засегнати от процедурата

- (5) Комисията официално извести за образуването на процедурата подалите жалбата производители от Съюза, другите известни ѝ производители от Съюза, производителите износители, вносителите, ползвателите, за които е известно, че са засегнати от него, както и индийските органи. На заинтересованите страни беше предоставена възможност да изложат становищата си в писмена форма и да поискат изслушване в срока, посочен в известието за образуване на процедурата.
- (6) На всички заинтересовани страни, които поискаха да бъдат изслушани и показаха, че са налице конкретни причини, поради които следва да бъдат изслушани, бе предоставена такава възможност.

1.2.1. Подбор на извадка от производители износители от Индия

- (7) С оглед на големия брой производители износители в Индия в известието за образуване на процедура беше предвидено да се подбере извадка за установяване на субсидиране в съответствие с член 27 от основния регламент.
- (8) За дареси Комисията дали е необходимо формирането на извадка и ако е необходимо, да направи подбор за нея, производителите износители от Индия бяха приканени да заявят интереса си в срок от 15 дни, считано от датата на започване на разследването, и да предоставят основна информация за своя износ и продажбите си на вътрешния пазар, за конкретните си дейности, свързани с производството на разглеждания продукт, и за наименованията и дейностите на всички свързани дружества, участващи в производството и/или продажбите на разглеждания продукт през периода 1 април 2010 г.—31 март 2011 г.

⁽¹⁾ ОВ L 188, 18.7.2009 г., стр. 93.⁽²⁾ ОВ С 142, 13.5.2011 г., стр. 36 и заглавие, поправено с поправка (2011/С 199/09) в ОВ С 199, 7.7.2011 г., стр. 13.⁽³⁾ ОВ С 142, 13.5.2011 г., стр. 30 и заглавие, поправено с поправка (2011/С 199/09) в ОВ С 199, 7.7.2011 г., стр. 13.

(9) Със съответните индийски органи също бяха проведени консултации във връзка с подбора на представителна извадка.

(10) Общо пет производители износители, включително група от свързани дружества в Индия, представиха поисканата информация и изразиха съгласие да бъдат включени в извадката в рамките на срока, определен в известието за образуване на процедура. Тези съдействащи дружества съобщиха данните за износа на разглеждания продукт за Съюза по време на разследвания период. Сравнението между данните на Евростат за вноса и обема на износа за Съюза на разглеждания продукт, съобщен за разследвания период от петте съдействащи дружества, показва, че равнището на съдействие на индийските производители износители се доближава до 100 %. Така че подборът на извадката бе направен въз основа на информацията, представена от тези пет производители износители.

1.2.2. Подбор на извадката от съдействащите дружества от Индия

(11) В съответствие с член 27 от основния регламент Комисията подбра извадка въз основа на най-големия представителен обем на износа на разглеждания продукт за Съюза, разследването на който би могло да се осъществи по приемлив начин в рамките на наличното време. Подбраната извадка се състои от три отделни дружества, представляващи заедно около 98 % от общия обем на износа на разглеждания продукт от Индия за Съюза.

(12) В съответствие с член 27, параграф 2 от основния регламент бяха проведени консултации със засегнатите страни и индийските органи относно съставянето на извадката. Двамата производители износители, които не бяха подбрани в извадката, настояха също да бъдат включени в нея. С оглед на представителността на предложената извадка обаче, както беше споменато в съображение 11 по-горе, се стигна до заключението, че не е необходимо да се изменя или разширява извадката.

1.2.3. Индивидуално разглеждане на дружествата, невключени в извадката

(13) Заявление за индивидуално разглеждане съгласно член 27, параграф 3 от основния регламент беше получено от един невключен в извадката производител износител. Разглеждането на това заявление на временния етап шеше да бъде прекалено обременяващо. Поради това решението дали да бъде извършено индивидуално разглеждане по отношение на това дружество ще бъде взето на по-късен етап от процедурата.

1.2.4. Подбор на извадка от производители от Съюза

(14) С оглед на очевидно големия брой производители от Съюза в известието за образуване на процедура беше

предвидено да се подбере извадка в съответствие с член 27 от основния регламент с цел установяване на вредата.

(15) В известието за образуване на процедура Комисията заяви, че временно е извършила подбор на извадка от производители от Съюза. Извадката се състоеше от пет дружества от общо 15-те производители от Съюза, които бяха известни преди започването на разследването, като те бяха подбрани въз основа на техните обем на продажби, размер и географско положение в Съюза. Те представляваха 37 % от общия изчислен обем на производството в Съюза по време на разследвания период. Заинтересованите страни бяха поканени да се запознаят с досието и да изразят становището си относно цесеобразността на този подбор в срок от 15 дни от датата на публикуване на известието за образуване на процедура. Нито една от заинтересованите страни не възрази срещу предложената извадка, включваща пет дружества.

(16) Впоследствие един от петте производители от Съюза, включени в извадката, прекрати своето съдействие. Останалите четири компании, включени в извадката, все още представляваха 32 % от общия изчислен обем на производството в Съюза през разследвания период. Поради това извадката беше сметната за все още представителна за индустрията на Съюза. Проверките на място се проведеха в помещенията на три от тези дружества. На този временен етап от разследването беше прието, че изчерпателен документален анализ е достатъчен за удостоверяване на данните, предоставени от четвъртото дружество, включено в извадката.

1.2.5. Подбор на извадка от несвързани вносители

(17) С оглед на потенциално големия брой вносители, участващи в процедурата, в известието за образуване на процедура беше предвидено да се подбере извадка от вносителите в съответствие с член 27 от основния регламент. Двама вносители представиха поисканата информация и изразиха съгласие да бъдат включени в извадката в рамките на срока, определен в известието за образуване на процедура. Поради малкия брой вносители, заявили своя интерес, бе решено да не се подбира извадка.

1.2.6. Отговори на въпросниците и проверки

(18) Комисията изпрати въпросници до всички страни, за които бе известно, че са засегнати, и до всички други дружества, които се представиха в рамките на срока, определен в известието за образуване на процедура. Така че бяха изпратени въпросници на ПИ, на включените в извадката производители износители в Индия, на включените в извадката производители износители в Съюза, на сътрудничилите вносители в Съюза и на всички ползватели, за които бе известно, че са засегнати от разследването.

- (19) Отговори бяха получени от ПИ, включените в извадката производители износители и четиримата включени в извадката производители от Съюза. Нито един от вносителите или потребителите, с които беше осъществен контакт, не предостави отговори на въпросника.
- (20) Комисията проучи и провери цялата представена от заинтересованите страни информация, счетена за необходима за целите на временното определяне на субсидирането, вредата от него и интереса на Съюза. Тя извърши проверки на място в помещенията на ПИ в Делхи и на следните страни:

Производители от Съюза

— Inox Viti di Cattinori Bruno & C.s.n.c, Grumello del Monte, Италия,

— Bontempi Vibo S.p.A., Rodengo Saiano, Италия,

— Ugivis S.A., Belley, Франция;

Производители износители от Индия

— Viraj Profiles Limited, Boisar, Dist. Thane, Maharashtra,

— Agarwal Fastners Pvt. Ltd., Vasai (East), Dist. Thane, Maharashtra,

— Raajratna Ventures Ltd., Ahmedabad, Gujarat.

1.3. Разследван период

- (21) Разследването на субсидирането и вредата обхвана периода от 1 април 2010 г. до 31 март 2011 г. (наричан по-долу „разследваният период“ или „РП“). Проучването на тенденциите, имащи отношение към оценката на вредата, обхвана периода от 2008 г. до края на разследвания период (наричан по-долу „разглежданият период“).

2. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И ПОДОБЕН ПРОДУКТ

2.1. Разглеждан продукт

- (22) Разглежданият продукт са скрепителни елементи от неръждаема стомана и техните части („разглежданият продукт“) с произход от Индия, понастоящем класирани в кодове по КН 7318 12 10, 7318 14 10, 7318 15 30, 7318 15 51, 7318 15 61 и 7318 15 70.

2.2. Подобен продукт

- (23) Установено бе, че разглежданият продукт и произвежданият и продаван на вътрешния пазар в Индия продукт, както и продуктът, произвеждан и продаван на пазара на Съюза от индустрията на Съюза, имат еднакви

основни физически, химически и технически характеристики, както и че са предназначени за едни и същи основни видове употреба. Поради тази причина те временно се считат за подобни по смисъла на член 2, буква в) от основния регламент.

3. СУБСИДИРАНЕ

3.1. Въведение

- (24) Въз основа на информацията, съдържаща се в жалбата, и на отговорите на въпросника на Комисията бяха разследвани посочените по-долу схеми, за които се твърди, че включват предоставянето на субсидии:

а) схема за кредитиране на заплащането на митнически задължения;

б) схема за предварителни разрешения;

в) схема за насърчаване на износа чрез внос на средства за производство;

г) схема за експортно ориентирани единици;

д) схема за фокусиране върху продукта;

е) схема за експортно кредитиране;

ж) схема за освобождаване от данък върху електроенергията.

- (25) Схемите а)–д), посочени по-горе, се основават на Закона за външната търговия (развитие и регулиране) от 1992 г. (№ 22 от 1992 г.), който е влязъл в сила на 7 август 1992 г. („Закон за външната търговия“). Съгласно Закона за външната търговия ПИ има право да издава уведомления относно политиката по износ и внос. Те са обобщени в документите „Политика за външната търговия“ (наричани по-долу „ПВТ“), издавани на всеки пет години и редовно актуализирани от Министерството на търговията. Документът относно Политиката за външната търговия, който е от значение за производителите износители в настоящото разследване, е ПВТ 09-14. Освен това ПИ определя процедурите, уредени с ПВТ 09—14., в „Наръчник на процедурите, том I“ („НП I 09-14“). Наръчникът на процедурите също се актуализира редовно.

- (26) Схемата за експортно кредитиране, посочена в буква е) по-горе, се базира на раздели 21 и 35А от Закона за регулиране на банковото дело от 1949 г., който позволява на Резервната банка на Индия (наричана по-долу РБИ) да дава нареждания на търговските банки в областта на експортното кредитиране.

- (27) Освобождаването от данък върху електроенергията, посочено в буква ж), е включено в Схемата с пакет от насърчителни мерки от 2007 г. на правителството на Махараштра, Резолюция № PSI-1707/(CR-50)/IND-8 от 30 март 2007 г.
- 3.2. Схема за кредитиране на заплащането на митнически задължения (Duty Entitlement Passbook Scheme, наричана по-долу „DEPBS“)**
- а) Правно основание
- (28) Подробно описание на DEPBS се съдържа в глава 4.3 от ПВТ 09-14 и глава 4 от НП I 09-14.
- б) Право на участие
- (29) Всеки производител износител или търговец износител има право да участва в тази схема.
- в) Практическо осъществяване на DEPBS
- (30) Даден износител може да подаде заявление за отпускане на кредити по DEPBS, които се изчисляват като определен процент от стойността на продуктите, изнасяни по тази схема. Ставките на кредитите по DEPBS са установени от индийските власти за повечето продукти, включително и за разглеждания продукт. Те се определят на основата на стандартните норми за вложените материали в крайния продукт (Standard Input Output Norms, наричани по-долу „SIONs“), като се взема предвид предполагаемото съдържание на суровини от внос в продукта, предназначен за износ, и въздействието на митото върху такъв предполагаем внос, независимо от това дали вносните мита са били действително платени.
- (31) За да може да участва в схемата, дружеството трябва да осъществява износна дейност. По време на сделката за износ износителят трябва да подаде декларация до индийските власти, в която да посочи, че осъществява износ по схемата DEPBS. За да бъдат изнесени стоките, по време на процедурата по изпращане индийските митнически органи издават товарителница за износ. Този документ удостоверява, *inter alia*, размера на кредита по DEPBS, който следва да бъде предоставен за посочената сделка за износ. На този етап износителят знае каква точно полза ще получи. След издаването на товарителница за износ от митническите органи ПИ няма правомощия при отпускането на кредит по DEPBS.
- (32) Бе установено, че в съответствие с индийските счетоводни стандарти кредитите по DEPBS могат да бъдат заведени с натрупване като приход по търговските сметки след изпълнение на задължението за износ. Тези кредити могат да бъдат използвани за плащането на мита при последващ внос на каквито и да било стоки, с изключение на средства за производство и на стоки, за които са въведени ограничения върху вноса. Стоките, внасяни срещу такива кредити, могат да бъдат продавани на вътрешния пазар (като се плаща данък върху продажбата) или да бъдат използвани по друг начин. Кредитите по DEPBS са свободно прехвърляеми и са валидни в рамките на 24 месеца от датата на отпускане.
- (33) Заявление за кредити по DEPBS се попълва по електронен път и може да обхваща неограничен брой сделки за износ. Де факто не съществува строго определен краен срок за подаване на заявления за кредити по DEPBS. Използваната за управление на DEPBS електронна система не изключва автоматично сделки за износ след изтичане на крайния срок за подаване на заявления, посочен в глава 4.47 от НП I 09-14. Освен това, както ясно е предвидено в глава 9.3 от НП I 09-14, заявленията, получени след изтичане на крайния срок за подаване на заявления, винаги могат да бъдат разглеждани, като им се наложи минимална наказателна такса.
- (34) Бе установено, че две от дружествата от извадката, Agarwal Fastners Pvt. Ltd. и Raajratna Ventures Ltd., са използвали тази схема през ПП.
- г) Заключение по отношение на DEPBS
- (35) В рамките на DEPBS се предоставят субсидии по смисъла на член 3, параграф 1, буква а), подточка ii) и член 3, параграф 2 от основния регламент. Кредитът по DEPBS представлява финансово участие от страна на ПИ, тъй като кредитът в крайна сметка ще се използва за компенсиране на вносни мита, като по този начин се намаляват приходите на ПИ от мита, които иначе биха били дължими. Освен това с кредитите по DEPBS се предоставя полза на износителя, тъй като по този начин се подобрява неговата ликвидност.
- (36) Освен това DEPBS е обвързана юридически с осъществяването на износа и следователно се счита за схема, която е специфична и подлежаша на изравняване по член 4, параграф 4, първа алинея, буква а) от основния регламент.
- (37) Тази схема не може да се разглежда като допустима схема за възстановяване на мита или като схема за възстановяване за заместители по смисъла на член 3, параграф 1, буква а), подточка ii) от основния регламент, тъй като не отговаря на правилата, определени в приложение I, буква и), приложение II (определение и правила за възстановяване) и приложение III (определение и правила за възстановяване за заместители) към основния регламент. По-специално износителят няма задължение действително да използва безмитно внесените стоки в производствения процес и размерът на кредита не се изчислява в зависимост от действително вложените суровини. Нещо повече, не съществува система или процедура, посредством която да се провери кои суровини са вложени в производствения процес на изнасяния продукт и дали не е извършено прекомерно плащане на вносни мита по смисъла на приложение I, буква и) и приложения II и III към основния регламент. На последно място, даден износител има право да се ползва от DEPBS независимо от това дали изобщо внася суровини. За да може износителят да се ползва от схемата, е достатъчно само да изнесе стоки, без да доказва внос на

суровини. По този начин дори износители, които доставят суровините си изцяло от местния пазар и не внасят стоки, които могат да бъдат използвани като суровини, имат право да се възползват от DEPBS.

д) Изчисляване на размера на субсидията

(38) В съответствие с член 3, параграф 2 и член 5 от основния регламент сумата на подлежащите на изравняване субсидии бе изчислена с оглед на установената съществуваща през РП полза, предоставена на получателя. В това отношение бе сметнено, че ползата е била предоставена на получателя в момента, в който е била осъществена сделка за износ по тази схема. В този момент ПИ е задължено да се откаже от събиране на мита, което представлява финансово участие по смисъла на член 3, параграф 1, буква а), подточка ii) от основния регламент. След като митническите органи издадат товарителница за износ, в която, *inter alia*, е посочена сумата на кредита по DEPBS, който следва да се предостави за тази сделка за износ, ПИ няма право на прещенка дали да предостави субсидията или не. Предвид горното се счита за целесъобразно оценката на ползата, получена в рамките на DEPBS, да се извършва чрез сумиране на кредитите, получени за всички сделки за износ, осъществени по тази схема през РП.

(39) Когато бяха отправени основателни искания, таксите, чието плащане е било необходимо за получаването на субсидията, бяха приспаднати от така установените кредити, така че да се получи размерът на субсидията като числител, в съответствие с член 7, параграф 1, буква а) от основния регламент. В съответствие с член 7, параграф 2 от основния регламент размерът на тази субсидия бе разпределен върху общия експортен оборот през РП като подходящ знаменател, тъй като субсидията е обвързана с осъществяването на износа и не е била отпусната във връзка с изработените, произведени, изнесени или транспортирани количества.

(40) Ставката на субсидията, установена по отношение на тази схема за засегнатите дружества през РП, възлиза на 4,70 %—6,53 %.

3.3. Схема за предварителни разрешения (Advance Authorisation Scheme, наричана по-долу „AAS“)

а) Правно основание

(41) Подробно описание на схемата се съдържа в параграфи 4.1.3—4.1.14 от ПВТ 09-14 и в глави 4.1—4.30А от НП I 09—14.

б) Право на участие

(42) AAS се състои от шест подсхеми, които са описани по-подробно в съображение 43 по-долу. Тези подсхеми се различават, *inter alia*, по обхвата си по отношение на правилата относно правото на участие. Производителите износители и търговците износители, „обвързани с“ поддържащи производители, имат право да участват в AAS за физически износ и в подсхеми на AAS за годишни потребности. Производителите износители,

които правят доставки за крайния износител, имат право да участват в AAS за междинни доставки. Основните изпълнители, които извършват доставки в рамките на категориите, свързани с „планиран износ“, посочени в параграф 8.2 от документ ПВТ 09-14 като доставчици на експортно ориентирана единица (наричана по-долу „EOU“), могат да участват в подсхемата на AAS за „планиран износ“. И накрая, междинните снабдителни производители износители имат право на свързаните с „планиран износ“ ползи в рамките на подсхемите: „предварително нареждане за освобождаване“ (наричано по-долу „ARO“) и насрещен вътрешен кредитив.

в) Практическо осъществяване

(43) Разрешение по AAS може да бъде издадено за:

i) *физически износ*: Това е основната подсхема. Тя позволява безмитен внос на суровини за производството на конкретен продукт, предназначен за износ. „Физически“ в този контекст означава, че продуктът, предназначен за износ, трябва да напусне територията на Индия. Разрешителното за внос и задължението за износ, включително типът на продукта, предназначен за износ, са посочени в лиценза;

ii) *годишни потребности*: Това разрешително не е свързано с конкретен продукт, предназначен за износ, а с по-широкообхватна група продукти (напр. химически продукти и свързани с тях продукти). В рамките на определен праг на стойността, определен от осъществения внос, титулярят на лиценза може да внася безмитно всякакви суровини, предназначени за производството на които и да е от артикулите, попадащи в такава група продукти. Той може да изнася всякакви произведени продукти, включени в групата продукти, за която се използва освободен от мито материал;

iii) *междинни доставки*: Тази подсхема обхваща случаите, при които двама производители възнамеряват да произведат един-единствен продукт, предназначен за износ, и да си поделят производствения процес. Производителят износител, който произвежда междинния продукт, може да внася безмитно суровини и да получи за тази цел AAS за междинни доставки. Крайният износител завършва процеса на производство и е задължен да изнесе готовия продукт;

iv) *планиран износ*: Тази подсхема позволява на основния изпълнител да внася безмитно суровини, които са необходими за производството на стоки, които ще бъдат продавани като „планиран износ“ на категориите от клиенти, посочени в параграф 8.2 от ПВТ 04-09. Според ПИ планираният износ се отнася за онези сделки, при които доставените стоки не напускат страната. Няколко категории доставки са считани за планиран износ, при условие че стоките се произвеждат в Индия, т.е. представляват доставка на стоки за експортно ориентирана единица (EOU) или на дружество, разположено в специална икономическа зона (СИЗ).

- v) *предварително нареждане за освобождаване (ARO)*: Притежателят на разрешително по AAS, който възнамерява да доставя суровини от местни източници, вместо посредством пряк внос, има възможност да използва ARO. В такива случаи предварителните разрешения се признават за ARO и се прехвърлят в полза на местния снабдител при доставката на посочените в тях суровини. Чрез прехвърлянето на ARO местният доставчик получава правото да ползва предимствата от „планирания износ“, както е посочено в параграф 8.3 от ПВТ 09-14 (т.е. AAS за междинни доставки/планиран износ, възстановяване при планиран износ и възстановяване на крайни акцизи). Чрез механизма на ARO се възстановяват данъци и мита на доставчика, а не на крайния износител, под формата на възстановяване на мита. Възстановяването на данъци или мита е възможно както за местни, така и за вносни суровини;
- vi) *наsrещен вътрешен акредитив*: Тази подсхема също обхваща местните доставки на титуляр на предварително разрешение. Притежателят на предварително разрешение може да се обърне към банка за издаване на насрещен вътрешен акредитив в полза на местен доставчик. Разрешението ще бъде признато от банката за пряк внос само по отношение на стойността и обема на суровините, които са набавени на местния пазар, а не чрез внос. Местният доставчик ще има право на ползите на планирания износ, както е посочено в точка 8.3 от ПВТ 09-14 (т.е. AAS на междинни доставки/планиран износ, възстановяване при планиран износ и възстановяване на крайни акцизи).
- (44) Едно от дружествата, включени в извадката, е получило отстъпки по AAS във връзка с разглеждания продукт през РП. Въпросното дружество е използвало една от подсхемите, т.е. AAS за „физически износ“. Следователно не е необходимо да се установи дали останалите неизползвани подсхеми подлежат на изравняване.
- (45) За целите на извършването на проверки от страна на индийските органи титулярят на предварително разрешение е правно задължен да води „вярна и точна отчетност за потреблението и оползотворяването на безмитни вносни стоки/стоки от вътрешния пазар“ в определен формат (глави 4.26 и 4.30 и допълнение 23 към НП I 09-14), т.е. регистър на действителното потребление. Този регистър трябва да бъде заверен от външен експерт-счетоводител/счетоводител, експерт по управленско счетоводство, който издава сертификат, удостоверяващ, че задължителните регистри и съответните записи са били проверени и информацията, представена съгласно допълнение 23, е вярна и точна във всяко едно отношение.
- (46) По отношение на подсхемата, използвана през РП от засегнатото дружество, т.е. физически износ, разрешението за внос и задължението за износ са фиксирани от ПИ по отношение на обема и стойността и са документирани в разрешението. В допълнение към това, към момента на вноса правителствените служители трябва да документират в разрешението съответните сделки. Обемът на вноса, разрешен по AAS, се определя от ПИ въз основа на SIONs, които съществуват за повечето продукти, включително за разглеждания продукт. Внасяните суровини не могат да се прехвърлят и трябва да бъдат използвани за производството на така получения продукт, предназначен за износ. Задължението за износ трябва да бъде изпълнено в рамките на предписания срок след издаването на лиценза (24 месеца с възможност за две удължавания от по шест месеца).
- (47) При разследването бе установено, че изискванията за проверка, определени от индийските органи, или не се спазват, или не са изпробвани на практика.
- (48) Дружеството, използващо схемата, действително е водило някакъв регистър на производството и потреблението. Допълнение 23 не е било попълнено надлежно и поради това не може да бъде смятано за действителен регистър на потреблението, както е предвидено в глави 4.26 и 4.30 от НП I 09-14. Действителен регистър на потреблението през РП не беше наличен и следователно не бе възможно да се проверят, *inter alia*, записите относно потреблението, за да се установи кои суровини са били употребявани при производството на изнасяния продукт и в какви количества, както е посочено в копието на допълнение 23. Що се отнася до изискванията за проверка, посочени в съображение 45 по-горе, нямаше водени от дружеството записи за това как е извършено това удостоверяване. Не съществуваше план на одита, нито друг съгътстващ материал за проведения одит (например доклад за одита), не съществуваше запис на информация за използваната методология и необходимите специфични изисквания за такава щателна дейност, за която се изисква подробно познаване от техническа гледна точка на производствения процес. Евентуално прекомерно опрошаване в полза на дружеството, съобщено в допълнение 23, не е предизвикало намеса или проверка от страна на съответните органи. В обобщение счита се, че разследваният износител не е бил в състояние да докаже, че са спазени съответните разпоредби от ПВТ 09-14.
- г) Заключение по отношение на схемата AAS
- (49) Освобождаването от вносни мита е субсидия по смисъла на член 3, параграф 1, буква а), подточка ii) и член 3, параграф 2 от основния регламент, тъй като представлява финансово участие от страна на ПИ, като по този начин е реализирана полза за разследвания износител.
- (50) Освен това субсидиите, свързани с физическия износ по AAS несъмнено са обвързани юридически с осъществяването на износа и следователно се разглеждат като специфични и подлежащи на изравняване съгласно член 4, параграф 4, първа алинея, буква а) от основния регламент. Без задължение за износ никое дружество не може да получи ползи в рамките на тази схема.

- (51) Подсхемата, използвана в настоящия случай, не може да се разглежда като допустима схема за възстановяване на мита или като схема за възстановяване за заместители по смисъла на член 3, параграф 1, буква а), подточка ii) от основния регламент. Тя не съответства на правилата, установени в приложение I, буква и), приложение II (определение и правила за възстановяване) и приложение III (определение и правила за възстановяване за заместители) към основния регламент. ПИ не е приложило ефективно система за проверка или процедура, с която да се потвърди дали и в какви количества са вложени суровини в производството на изнасяния продукт (приложение II, раздел II, точка 4 към основния регламент и, в случай на схеми за възстановяване за заместители, приложение III, раздел II, точка 2 към основния регламент). Също така SIONs за разглеждания продукт не са били достатъчно точни и не могат да представляват система за проверка на действителното потребление, тъй като естеството на тези стандартни норми не дава възможност на ПИ да провери с достатъчна точност какво количество суровини са вложени в производството на изнасяния продукт. Освен това ПИ не е провело допълнителна проверка въз основа на действително вложените суровини, макар и по принцип това да се изисква в случаите, в които не е налице ефективно прилагана система за проверка (приложение II, раздел II, точка 5 и приложение III, раздел II, точка 3 към основния регламент).
- (52) Тази подсхема следователно подлежи на изравняване.
- д) Изчисляване на размера на субсидията
- (53) Поради липсата на допустими системи за възстановяване на мита или за възстановяване на мита за заместители, подлежащата на изравняване полза е опрощаването на общата сума на вносните мита, които по принцип са дължими при вноса на влаганите в продукта суровини. В това отношение следва да се отбележи, че основният регламент предвижда не само изравнителни мерки, които да компенсират „прекомерно“ опрощаване на мита. В съответствие с член 3, параграф 1, буква а), подточка ii) и приложение I, буква и) от основния регламент прекомерното опрощаване на мита може да бъде обект на изравнителни мерки само при условие че са спазени условията на приложения II и III към основния регламент. В конкретния случай обаче тези условия не са изпълнени. Следователно ако не бъде доказано, че е проведен адекватен процес по мониторинг, горното изключение за схемите за възстановяване не е приложимо и се прилага обичайното правило за изравнителните мерки спрямо сумата на неплатените мита (приходи, от които правителството се е отказало), а не спрямо предполагаемо прекомерно опрощаване. Както е посочено в приложение II, раздел II и приложение III, раздел II към основния регламент, изчисляването на такова прекомерно опрощаване не спада към задълженията на разследващия орган. Напротив, съгласно член 3, параграф 1, буква а), подточка ii) от основния регламент, той трябва само да установи наличието на достатъчно доказателства, които да опровергават целесъобразността на евентуално описана система за проверка.
- (54) Размерът на субсидията за дружеството, което е използвало AAS, бе изчислен въз основа на вносните мита, от които правителството се е отказало (основно мито и специално допълнително мито) върху материалите, внесени по подсхемата през РП (числител). В съответствие с член 7, параграф 1, буква а) от основния регламент таксите, чието плащане е било необходимо за получаването на субсидията, бяха приспаднати от размера на субсидията, когато за това бяха отправени основателни искания. В съответствие с член 7, параграф 2 от основния регламент този размер на субсидията бе разпределен върху оборота от износа на разглеждания продукт през РП като подходящ знаменател, тъй като субсидията е обвързана юридически с осъществяването на износа и не е била отпусната във връзка с изработените, произведени, изнесени или транспортирани количества.
- (55) Ставката на субсидията, установена по отношение на тази схема за засегнатото дружество през РП, възлиза на 2,94 %.
- 3.4. Схема за насърчаване на износа чрез внос на средства за производство (Export Promotion Capital Goods Scheme, наричана по-долу „EPCGS“)**
- а) Правно основание
- (56) Подробно описание на EPCGS се съдържа в глава 5 от ПВТ 09-14 и глава 5 от НП I 09-14.
- б) Право на участие
- (57) В схемата могат да участват производители износители, търговци износители, „обвързани с“ поддържащи производители, и доставчици на услуги.
- в) Практическо осъществяване
- (58) В случай че е спазено условието за задължение за износ, дадено дружество има право да внася средства за производство (нови и употребявани средства за производство) с намалена ставка на митото. За целта ПИ издава лиценз по EPCGS след подаване на заявление и заплащане на такса. Схемата предвижда намалена ставка на вносното мито в размер на 5 %, приложима за всички средства за производство, внесени по този режим. С цел да бъде спазено задължението за износ внесените средства за производство трябва да бъдат използвани за производството на определено количество стоки за износ в рамките на определен период от време. Съгласно ПВТ 09-14 средствата за производство могат да бъдат внасяни при нулева ставка на митото в рамките на схемата EPCGS, но в този случай срокът за изпълнение на задължението за износ е по-кратък, т.е. шест години вместо осем години от датата на издаване на разрешението. Титулярят на лиценз по EPCGS може да си набави средства за производство и на местния пазар. В такъв случай местният производител на средства за производство може да се ползва от безмитен внос за компонентите, необходими за изработването на подобни средства за производство. Като алтернатива местният производител може да поиска да получи ползите за планиран износ по отношение на доставката на средства за производство на титуляря на лиценз по EPCGS.
- (59) Беше установено, че всички включени в извадката производители износители са използвали тази схема по време на РП.

- г) Заключение по отношение на схемата ЕРСГ
- (60) В рамките на ЕРСГС се предоставят субсидии по смисъла на член 3, параграф 1, буква а), подточка ii) и член 3, параграф 2 от основния регламент. Намалването на митото представлява финансово участие от страна на ПИ, тъй като тази отстъпка намалява приходите на ПИ от иначе дължими мита. В допълнение на това от намаляването на митото произтича полза за износителя, тъй като спестените при вноса мита подобряват ликвидността на дружеството.
- (61) Освен това ЕРСГС е обвързана юридически с осъществяването на износа, тъй като подобни лицензи са свързани със задължение за осъществяване на износ. Следователно схемата се разглежда като специфична и подлежаща на изравняване съгласно член 4, параграф 4, първа алинея, буква а) от основния регламент.
- (62) Тази схема не може да се разглежда като допустима система за възстановяване на мита или система за възстановяване за заместители по смисъла на член 3, параграф 1, буква а), подточка ii) от основния регламент. Средствата за производство не попадат в обхвата на подобни допустими системи, както е посочено в приложение I, буква и) към основния регламент, защото не се потребява/влага в производството на изнасяните продукти.
- д) Изчисляване на размера на субсидията
- (63) Размерът на субсидията беше изчислен в съответствие с член 7, параграф 3 от основния регламент въз основа на неплатеното мито върху внесените средства за производство, разпределени в рамките на период, който отразява обичайния срок на амортизация на такива средства за производство в съответната индустрия. В съответствие с установената практика така изчисленият размер, отнасящ се до РП, беше коригиран с добавянето на лихвите за този период, за да представя пълната стойност на ползите през това време. За този цел беше счетен за подходящ търговският лихвен процент, приложим в Индия през разследвания период. Когато бяха отправени основателни искания, таксите, чието плащане е било необходимо за получаването на субсидията, бяха приспаднати в съответствие с член 7, параграф 1, буква а) от основния регламент.
- (64) В съответствие с член 7, параграфи 2 и 3 от основния регламент размерът на тази субсидия беше отнесен към съответния оборот от износа през РП като подходящ знаменател, тъй като субсидията е обвързана юридически с осъществяването на износа и не е била отпусната във връзка с изработените, произведени, изнесени или транспортирани количества.
- (65) Ставките на субсидията, установени по отношение на тази схема за засегнатите дружества през РП, възлизат на 0,11 %, 0,16 % и 0,19 %.
- 3.5. Схема за експортно ориентирани единици (наричана по-долу „ЕОУ“)**
- а) Правно основание
- (66) Подробни данни относно схемата за ЕОУ се съдържат в глава 6 от ПВТ 09-14 и глава 6 от НП I 09-14.
- б) Право на участие
- (67) С изключение на чисто търговските дружества, всички предприятия, които по принцип поемат задължение за износ на цялото си производство на стоки или услуги, могат да бъдат учредени в рамките на схемата за ЕОУ. Предприятията в индустриалния сектор трябва да изпълнят условието за минимален инвестиционен праг в дълготрайни активи, за да могат да участват в ЕОУС.
- в) Практическо осъществяване
- (68) Експортно ориентирани единици могат да бъдат разположени и установени навсякъде в Индия.
- (69) Заявлението за предоставяне на статут на ЕОУ трябва да включва подробности за следващите пет години относно, *inter alia*, планираните производствени количества, приблизителната стойност на износа, потребностите от внос и потребностите от местни суровини. При одобрение на заявлението на дружеството от страна на органите то бива уведомявано за свързаните с това одобрение ред и условия. Съгласието на дружеството да бъде признато за участващо в ЕОУС е валидно за срок от пет години. То може да бъде подновявано за допълнителни периоди.
- (70) Ключово задължение на ЕОУ, както е посочено в документ ПВТ 09-14, е постигането на нетни външотърговски (НВТ) приходи; т.е. през съответен референтен период (пет години) общата стойност на износа трябва да бъде по-висока от общата стойност на внесените стоки.
- (71) Експортно ориентирани единици имат право на следните отстъпки:
- i) освобождаване от вносни мита върху всички видове необходими или свързани с изработката, производството и преработката стоки (включително средства за производство, суровини и консумативи);
 - ii) освобождаване от акциз върху стоки, набавени от местни източници;
 - iii) възстановяване на централния данък върху продажбите, заплащан при закупуване на стоки на местния пазар;
 - iv) възможност за продажба на част от продукцията на вътрешния пазар на цена до 50 % от стойността FOB на износа, ако са налице положителни НВТ приходи след плащането на преференциалните мита, по-специално на акциза върху готовата продукция;

- v) частично възстановяване на платен данък върху гориво, набавено от местни нефтени компании;
- vi) освобождаване от обичайно дължимия данък върху печалбите, реализирани при експортни продажби в съответствие с раздел 10B от Закона за данъка върху доходите, за десетгодишен период, считано от започването на дейността.
- (72) Единиците, чиято дейност попада в рамките на тази схема, са поставени под надзора на митническите служители.
- (73) Те са правно задължени да водят точна отчетност за целия внос, за потреблението и използването на всички вносни материали и за осъществения износ съгласно съответния параграф от НП I 09-14. Тези документи следва да се предават периодично на компетентните индийски органи чрез тримесечни или годишни доклади за постигнатия напредък.
- (74) Въпреки това „в нито един момент дадена EOU не е длъжна да свързва всяка внесена партида със своя износ, прехвърляния към други единици, продажби на вътрешния пазар (в т. нар. вътрешна тарифна зона) или стокви наличности“, както е посочено в съответния раздел от НП I 09-14.
- (75) Продажбите на вътрешния пазар се експедира и регистрират на основата на самоудоверяване. Процесът на експедиране на експортните партии на дадена EOU се наблюдава от митнически/акцизен служител.
- (76) В настоящия случай EOUS е използвана от един от износителите от извадката. Този износител е използвал схемата, за да внася суровини, консумативи и средства за производство без вносни мита, да си набавя стоки на вътрешния пазар без акцизи, да си възстановява данъка върху продажбите и да продава част от производството си на вътрешния пазар. По този начин той е извлякъл всички ползи, изброени в съображение 71 по-горе, подточки i)–vi). Въпреки това, по отношение на освобождаването от данъка върху доходите в съответствие с раздел 10B от Закона за данъка върху доходите, при разследването бе установено, че от 1 април 2010 г. дружеството няма право да ползва това освобождаване. Поради това разпоредбите за освобождаване от данък върху доходите на EOU не бяха разглеждани допълнително в контекста на настоящото разследване.
- (77) На много късен етап дружеството, за което беше установено, че извършва дейност като EOU, внесе подробни коментари относно схемата, като твърдеше, *inter alia*, че различните мерки, които са на разположение на EOE, не представляват субсидии, подлежащи на изравняване. Не бе възможно анализът на тези коментари да бъде приключен своевременно на този етап; той обаче ще бъде включен надлежно на следващия етап от настоящото разследване.
- г) Заключение по отношение на EOUS
- (78) Освобождаването на EOU от три вида вносни мита („основно мито“, „допълнително мито за финансиране на образованието“ и „данък за финансиране на висшето и средното образование“) и възстановяването на данъка върху продажбите представляват финансово участие на ПИ по смисъла на член 3, параграф 1, буква а), подточка ii) от основния регламент. Правителството се отказва от приходи, които иначе биха били дължими, ако не съществуваше тази схема, като по този начин предоставя на EOU полза по смисъла на член 3, параграф 2 от основния регламент, като подобрява нейната ликвидност, понеже тя не е задължена да плаща обичайно дължимите мита и ѝ се възстановява данъкът върху продажбите.
- (79) Освен това, EOU не може да се разглежда като допустима система за възстановяване на мита или система с възстановяване за заместители по смисъла на член 3, параграф 1, буква а), подточка ii) от основния регламент. Тя не съответства на правилата, определени в приложение I, букви з) и и), приложение II (определение и правила за възстановяване) и приложение III (определение и правила за възстановяване за заместители) към основния регламент. ПИ не е приложило ефективно система за проверка или процедура, с която да се потвърди дали и в какви количества са вложени суровини в производството на изнасяния продукт (приложение II, раздел II, точка 4 от основния регламент и, в случай на схеми за възстановяване за заместители, приложение III, раздел II, точка 2 от основния регламент). С въведената система за проверка се цели мониторинг на изпълнението на задължението за осигуряване на НВТ приходи, а не на влягането на внасяните стоки в производството на изнасяни стоки.
- (80) Освобождаването от акциз и от неговия еквивалент под формата на вносно мито обаче не води до отказ от приходи, които при други обстоятелства са дължими. Акцизите и допълнителните мита, ако бъдат платени, могат да се използват като кредит за собствени бъдещи задължения за плащане на мита (т.нар. механизъм на централизиран ДДС — CENVAT), който представлява система, сравнима с ДДС, и дава възможност на индийските дружества да приспадат данъците върху покупките от дължимите данъци върху продажбите. Следователно тези мита не са окончателни. Посредством кредита по „CENVAT“ окончателно мито се налага единствено върху добавената стойност, но не и върху суровините.
- (81) По този начин освобождаването от основното мито, допълнителното мито за финансиране на образованието, данъка за финансиране на висшето и средното образование и възстановяването на централния данък върху продажбите представляват субсидии по смисъла на член 3 от основния регламент. Те са обвързани юридически с осъществяването на износа и следователно се считат за специфични и подлежащи на изравняване съгласно член 4, параграф 4, първа алинея, буква а) от основния регламент. Експортната цел на дадена EOU, както е посочено в глава 6.1 от ПВТ 09-14, е задължително условие за ползване на насърчителните мерки.
- д) Изчисляване на размера на субсидията
- (82) По този начин през РП ползата, подлежащата на изравняване, е опрощаването на вноските мита (основното мито, допълнителното мито за финансиране на образованието и данъка за финансиране на висшето и средното образование), обикновено дължими при внос, а така също и възстановяването на централния данък върху продажбите.

- i) Освобождение от вносни мита (основно мито, допълнително мито за финансиране на образованието и данък за финансиране на висшето и средното образование) и възстановяване на централния данък върху продажбите на суровини и консумативи
- (83) Размерът на субсидиите за износителите, които са експортно ориентирани единици, е изчислен въз основа на несъбраните вносни мита (основното мито, допълнителното мито за финансиране на образованието и данъка за финансиране на висшето и средното образование) върху материалите, внесени за EOU като цяло, и данъка върху продажбата, възстановен през РП. Таксите, чието плащане е било необходимо за получаването на субсидията, бяха приспаднати от тази сума в съответствие с член 7, параграф 1, буква а) от основния регламент, за да се получи размерът на субсидията като числител. В съответствие с член 7, параграф 2 от основния регламент този размер на субсидията бе разпределен върху съответния оборот от износа, натрупан през РП като подходящ знаменател, тъй като субсидията е обвързана юридически с осъществяването на износа и не е била отпусната във връзка с изработените, произведени, изнесени или транспортирани количества. Така полученият марж на субсидията за засегнатото дружество бе 2,68 %.
- ii) Освобождение от вносни мита (основно мито, допълнително мито за финансиране на образованието и данък за финансиране на висшето и средното образование) върху средствата за производство
- (84) Средствата за производство не се влагат физически в готовите стоки. В съответствие с член 7, параграф 3 от основния регламент ползата за засегнатото дружество бе изчислена въз основа на размера на неплатените мита върху внесените средства за производство, разпределени за период, който съответства на периода на нормална амортизация на подобни средства за производство в едно от разследваните дружества. Така изчисленият размер, който се отнася към РП, бе коригиран с добавянето на лихвите за този период, за да се отрази стойността на ползата през това време и по този начин да се установи пълният размер на ползата от тази схема за получателя. За тази цел беше счетен за подходящ търговският лихвен процент, приложим в Индия по време на разследвания период. В съответствие с член 7, параграф 2 и член 7, параграф 3 от основния регламент този размер на субсидията бе разпределен върху съответния оборот от износа, натрупан през РП като подходящ знаменател, тъй като субсидията е обвързана юридически с осъществяването на износа и не е била отпусната във връзка с изработените, произведени, изнесени или транспортирани количества. Така полученият марж на субсидията за засегнатото дружество бе 0,05 %.
- (85) По този начин общият марж на субсидията, получен за засегнатото дружество в рамките на EOUS, възлиза на 2,73 %.
- 3.6. Схема за фокусиране върху продукта (Focus Product Scheme, наричана по-долу „FPS“)**
- а) Правно основание
- (86) Подробно описание на схемата се съдържа в параграфи от 3.15 до 3.17 от ПВТ 09-14 и глави 3.9 до 3.11 от НП I 09-14.
- б) Право на участие
- (87) Съгласно параграф 3.15.2 от ПВТ 09-14, износителите на продукти, посочени в допълнение 37D към НП I 09-14, имат право да участват в схемата.
- в) Практическо осъществяване
- (88) Износител на стоки, включени в списъка от допълнение 37D към НП I 09-14, може да кандидатства за одобрение на митнически кредит в рамките на схемата за FPS в размер на 2 % или 5 % от стойността FOB на износа. За продукт(и)/сектор(и) със специален фокус, включени в таблици 2 и 5 от горепосоченото допълнение 37D, обаче е налице възможност за ползване одобрение на митнически кредит в размер на 5 % от стойността FOB на износа. Разглежданият разследван продукт е включен в списъка на продуктите със специален фокус.
- (89) FPS е следекспортна схема, т.е. дружеството трябва да осъществи износ, за да има право на ползване съгласно тази схема. В резултат на това дружеството подава онлайн заявление до съответния орган заедно с копия на поръчка за износ и фактурата, банковата разписка, показваща, че са платени приложимите такси, копие от товарителниците и банковото удостоверение за получено плащане или удостоверение за входящ валутен превод при пряко договаряне на документите. Когато оригиналните екземпляри на товарителниците и/или банковите удостоверения за получено плащане са представени с цел получаване на ползи по друга схема, дружеството може да подаде заверени от самото него копия, като посочи съответния орган, на който са били представени оригиналните документи. Онлайн заявлението за кредити по FPS може да включва не повече от 50 товарителници.
- (90) Бе установено, че в съответствие с индийските счетоводни стандарти кредитите по FPS могат да бъдат заведени с натрупване като приход по търговските сметки след изпълнение на задължението за износ. Тези кредити могат да бъдат използвани за плащането на мита при последващ внос на каквито и да било стоки, с изключение на средства за производство и на стоки, за които са въведени ограничения върху вноса. Стоките, внасяни срещу такива кредити, могат да бъдат продавани на вътрешния пазар (като се плаща данък върху продажбата) или да бъдат използвани по друг начин. Кредитите по FPS са свободно прехвърляеми и са валидни в рамките на 24 месеца от датата на отпускане.
- (91) Бе установено, че две от дружествата от извадката са използвали тази схема през РП.

г) Заключение по отношение на схемата FPS

- (92) В рамките на FPS се предоставят субсидии по смисъла на член 3, параграф 1, буква а), подточка ii) и член 3, параграф 2 от основния регламент. Кредитът по FPS представлява финансово участие от страна на ПИ, тъй като кредитът евентуално може да бъде използван за компенсиране на вносни мита, като по този начин се намаляват приходите на ПИ от мита, които иначе биха били дължими. Освен това с кредитите по FPS се предоставя полза на износителя, тъй като по този начин се подобрява неговата ликвидност.
- (93) Освен това ползването на FPS е обвързано юридически с осъществяването на износа и следователно схемата се счита за специфична и подлежаща на изравняване по смисъла на член 4, параграф 4, буква а) от основния регламент.
- (94) Тази схема не може да се разглежда като допустима схема за възстановяване на мита или като схема за възстановяване за заместители по смисъла на член 3, параграф 1, буква а), подточка ii) от основния регламент, тъй като не отговаря на правилата, определени в приложение I, буква и), приложение II (определение и правила за възстановяване) и приложение III (определение и правила за възстановяване за заместители) към основния регламент. По-специално износителят няма задължение действително да използва безмитно внесените стоки в производствения процес и размерът на кредита не се изчислява в зависимост от действително вложените суровини. Нещо повече, не съществува система или процедура, посредством която да се провери кои суровини са вложени в производствения процес на изнасяния продукт и дали не е извършено прекомерно плащане на вносни мита по смисъла на приложение I, буква и) и приложения II и III към основния регламент. На последно място, даден износител има право да участва в FPS независимо от това дали изобщо внася суровини. За да може износителят да се ползва от схемата, е достатъчно само да изнесе стоки, без да доказва внос на суровини. По този начин дори износители, които доставят суровините си изцяло от местния пазар и не внасят стоки, които могат да бъдат използвани като суровини, имат право да се възползват от FPS.

д) Изчисляване на размера на субсидията

- (95) В съответствие с член 3, параграф 2 и член 5 от основния регламент сумата на подлежащите на изравняване субсидии е изчислена с оглед на установената съществуваща през РП полза, предоставена на получателя. В това отношение бе сметено, че ползата е била предоставена на получателя в момента, в който е била осъществена сделка за износ по тази схема. В този момент ПИ е задължено да се откаже от събиране на мита, което представлява финансово участие по смисъла на член 3, параграф 1, буква а), подточка ii) от основния регламент. След като митническите органи издадат товарителница за износ, в която, *inter alia*, е посочена сумата на кредита по FPS, който следва да се предостави за тази сделка за износ, ПИ няма право на преценка дали да предостави субсидията или не. Предвид горното се счита за целесъобразно оценката на ползата, получена в рамките

на FPS, да се извършва чрез сумиране на кредитите, получени за всички сделки за износ, осъществени по тази схема през РП.

- (96) Когато бяха отправени основателни искания, таксите, чието плащане е било необходимо за получаването на субсидията, бяха приспаднати от така установените кредити, така че да се получи размерът на субсидията като числител, в съответствие с член 7, параграф 1, буква а) от основния регламент. В съответствие с член 7, параграф 2 от основния регламент размерът на тази субсидия бе разпределен върху целия оборот от износа през РП като подходящ знаменател, тъй като субсидията е обвързана юридически с осъществяването на износа и не е била отпусната във връзка с изработените, произведени, изнесени или транспортирани количества.
- (97) Ставката на субсидията, установена по отношение на тази схема за двете засегнати дружества през РП, възлиза на 4,80 %.

3.7. Схема за експортно кредитиране (Export Credit Scheme, наричана по-долу „ECS“)

а) Правно основание

- (98) Схемата е описана подробно в ръководен циркуляр DBOD № DIR.(Exp).BC 06/04.02.002/2010-10 (Експортен кредит в рупии/чужда валута) на Резервната банка на Индия (РБИ), адресиран до всички търговски банки в Индия.

б) Право на участие

- (99) Производителите износители и търговците износители имат право да участват в тази схема.

в) Практическо осъществяване

- (100) ECS се състои от две подсхеми, ECS преди експедиране („пакетен кредит“), която покрива кредитите, предоставени на даден износител за финансиране на покупката, преработването, производството, опаковането и/или спедицията на стоките преди износа, и ECS след експедиране, по която се предоставят заеми на оборотен капитал с цел финансиране на вземанията по износа. От 1 юли 2010 г. търговските банки прилагат нова система с основен лихвен процент за предоставянето на експортни кредити в рупии независимо от техния падеж. Що се отнася до ECS в чужда валута, Резервната банка на Индия (РБИ) определя горни граници на лихвените проценти за експортни кредити, които търговските банки могат да начисляват на износителята. РБИ също така нарежда на банките да заделят известна част от нетния си банков кредит за експортно финансиране.

- (101) От ръководния циркуляр на РБИ става ясно, че износителята могат да получат експортни кредити с преференциални лихвени проценти в сравнение с лихвените проценти за обикновените търговски кредити („кредити в брой“), които се подчиняват единствено на пазарните условия. Разликата в лихвените проценти може да бъде по-малка при дружества с добър кредитен рейтинг. Всъщност дружествата с висок рейтинг могат да успеят да се договорят за експортни кредити и кешови кредити при еднакви условия.

- (102) Беше установено, че всички включени в извадката производители износители са използвали тази схема през РП.
- г) Заключение по отношение на схемата ECS
- (103) Преференциалните лихвени проценти по кредит по ECS, определени в посочения в съображение 98 ръководен циркуляр на РБИ, могат да намалят разходите по лихвите на даден износител в сравнение с разходите по кредита, които изцяло се определят от пазарните условия, и в този случай на този износител се предоставя полза по смисъла на член 3, параграф 2 от основния регламент.
- (104) Въпреки че преференциалните кредити по схемата ECS се отпускат от търговските банки, получената полза представлява финансово участие от страна на правителството по смисъла на член 3, параграф 1, буква а), подточка iv) от основния регламент. В този контекст следва да се отбележи, че нито член 3, параграф 1, буква а), подточка iv) от основния регламент, нито член 1, параграф 1, буква а), точка 1, подточка iv) от Споразумението за субсидиите и изравнителните мерки (ASCM) изискват поемане от страна на публичните сметки, тоест възстановяване на средствата на търговските банки от страна на ПИ, за да бъде установена субсидия, а само нареждане от страна на правителството за изпълняване на функциите, посочени в член 3, параграф 1, буква а), подточки i), ii) или iii) от основния регламент. РБИ е публичнооправен орган и следователно отговаря на определението за „правителство“, както е посочено в член 2, буква б) от основния регламент. Тя е 100 % държавна собственост, обслужва целите на държавната политика, например паричната политика, а ръководството ѝ се назначава от ПИ. РБИ дава нареждания на частноправните субекти по смисъла на член 3, параграф 1, буква а), подточка iv), второ тире от основния регламент, тъй като търговските банки са обвързани с условията, които тя налага, *inter alia*, по отношение на определяне на лихвените проценти по експортните кредити, определени в ръководния циркуляр на РБИ и в разпоредбите на РБИ, съгласно които търговските банки трябва да насочват определен дял от нетния си банков кредит за експортно финансиране. Това нареждане задължава търговските банки да изпълняват функциите, посочени в член 3, параграф 1, буква а), подточка i) от основния регламент, в конкретния случай — да предоставят заеми под формата на преференциално експортно финансиране. Такова пряко прехвърляне на средства под формата на заеми, отпускани при определени условия, обикновено е в правомощията на правителството и на практика реално не се различава от обичайната практика на правителствата по смисъла на член 3, параграф 1, буква а), подточка iv) от основния регламент. Тази субсидия се счита за специфична и подлежаша на изравнителни мерки, тъй като преференциалните лихвени проценти са налични само във връзка с финансирането на експортните сделки и следователно са обвързани с осъществяването на износа в съответствие с член 4, параграф 4, първа алинея, буква а) от основния регламент.
- д) Изчисляване на размера на субсидията
- (105) Размерът на субсидията бе изчислен въз основа на разликата между платените лихви за използваните експортни кредити през РП и дължимия размер за обикновени търговски кредити, използвани от засегнатото дружество. Този размер на субсидията (числител) беше отнесен към общия експортен оборот през РП като подходящ знаменател в съответствие с член 7, параграф 2 от основния регламент, тъй като субсидията е обвързана с осъществяването на износа и не е била отпусната във връзка с изработените, произведените, изнесените или транспортираните количества.
- (106) Ставките на субсидията, установени по отношение на тази схема за засегнатите дружества през РП, възлизат на 0,25 %, 0,31 % и 0,44 %.
- ### 3.8. Схема за освобождаване от данък върху електроенергията
- а) Правно основание
- (107) Схемата е част от Схемата с пакет от насърчителни мерки от 2007 г. на правителството на Махараштра, Резолюция № PSI-1707/(CR-50)/IND-8 от 30 март 2007 г. След измененията по Схемата с пакет от насърчителни мерки от 2007 г., приети от правителството на Махараштра на 30 юни 2011 г., беше предвидено удължаване на срока до 31 август 2011 г.
- б) Право на участие
- (108) В горепосочената резолюция се изброяват категориите промишлени отрасли и предприятия, за които може да се счита, че имат право на участие в насърчителните мерки съгласно схемата от 2007 г.
- в) Практическо осъществяване
- (109) С цел да насърчи навлизането на промишлените производства в по-слабо развитите региони, правителството на Махараштра осигури пакет от насърчителни мерки за нови/възникващи в резултат на разширяване промишлени единици, установени в развиващия се регион на щата Махараштра. За целите на схемата приложение I към резолюцията класифицира региона на щата като имащ право да се възползва от насърчителните мерки. Насърчителните мерки съгласно схемата от 2007 г. обаче могат да бъдат ползвани само ако бъде издаден сертификат за право на участие по схемата от 2007 г. от Изпълнителната агенция, а единицата, имаща право на участие, е изпълнила разпоредбите/условията на сертификата за право на участие. Сертификат за право на участие се издава от Изпълнителната агенция, като той поражда действие от датата на започване на производство с търговска цел от страна на единицата, имаща право на участие.
- (110) Освобождаване от данък върху електроенергията се предоставя на нови единици, имащи право на участие, установени в определени региони за период от 15 години. В други части на щата изцяло експортно ориентирани единици (EOU), единици в областта на информационните технологии (IT) и биотехнологиите (BT) също ще бъдат освобождавани от задължението да плащат данък върху електроенергията за срок от 10 години.
- (111) По време на разследването бе установено, че на едно дружество от извадката (EOU, установена в Махараштра) са били предоставени ползи по схемата през РП.
- г) Заключение по отношение на освобождаването от данък върху електроенергията
- (112) Освобождаването от данък върху електроенергията е субсидия по смисъла на член 3, параграф 1, буква а),

подточка i) и член 3, параграф 2 от основния регламент, тъй като представлява финансово участие от страна на ПИ, като по този начин е реализирана полза за разследваните износители.

- (113) Схемата за субсидиране е специфична по смисъла на член 4, параграф 3 от основния регламент предвид на това, че самите правни разпоредби, които уреждат дейността на предоставящия субсидията орган, ограничават достъпа до тази схема до определени дружества в определен географски регион.
- (114) Поради това субсидията следва да се счита за подлежаща на изравняване.
- д) Изчисляване на размера на субсидията
- (115) В съответствие с член 3, параграф 2 и член 5 от основния регламент, размерът на подлежащите на изравняване субсидии се изчислява от гледна точка на ползата, пред-

оставена на получателя във връзка с разглеждания продукт, която е установена за ЗП. Този размер (числител) беше отнесен към общия оборот от продажбите на разглеждания продукт на производителя износител през РП, тъй като субсидията не е обвързана с осъществяването на износа и не е била отпусната във връзка с изработените, произведените, изнесените или транспортираните количества съгласно член 7, параграф 2 от основния регламент.

- (116) Ставката на субсидията, определена по тази схема през РП за засегнатото дружество, възлиза на 0,09 %.

3.9. Размер на подлежащите на изравняване субсидии

- (117) Въз основа на констатациите, обобщени в таблицата по-долу, бе установено, че общият размер на подлежащите на изравняване субсидии, изразен *ad valorem*, е в диапазона от 3,2 % до 16,5 %:

Таблица 1

Схема	EPCGS	DEPBS	AAS	EOUS	ECS	FPS	Освобождаване от данък върху електроенергията	Общо
Дружество								
Viraj Profiles Vpl.	0,16 %			2,73 %	0,25 %		0,09 %	3,2 %
Raajratna Ventures Ltd.	0,19 %	4,70 %	2,94 %		0,44 %	4,80 %		13,0 %
Agarwal Fastners Pvt. Ltd.	0,11 %	6,53 %			0,31 %	4,80 %		11,7 %
Съдействащи дружества, невключени в извадката	0,16 %	5,53 %	2,94 %		0,25 %	4,80 %		13,6 %
Други дружества	0,16 %	5,53 %	2,94 %	2,73 %	0,25 %	4,80 %	0,09 %	16,5 %

- (118) Съгласно член 15, параграф 3 от основния регламент субсидийният марж за съдействащите дружества, които не са включени в извадката, изчислен на базата на среднопретегления субсидийен марж, установен за всяка от програмите, които предоставят ползи на оказалите съдействие дружества, включени в извадката, възлиза на 13,6 %. С цел изчисляване на среднопретегления субсидийен марж за извадката, размерът на субсидиите, установен за EOUS и освобождаването от данък върху електроенергията съгласно Схемата с пакет от насърчителни мерки на правителството на Махараштра (т.е. приложим само за EOE) бе изключен от изчислението, тъй като бе сметнено, че двете съдействащи дружества, невключени в извадката, не биха попаднали в обхвата на тези схеми за субсидиране. По-специално по отношение на EOE не е възможно да се съберат ползите, свързани с EOU, с ползите по другите схеми. Що се отнася до освобождаването от данък върху електроенергията, то може да бъде предоставяно само на EOU или на дружества, установени в определени региони на Махараштра. Следователно кръгът от бенефициери по тази схема е прекалено ограничен, за да бъде считана тя за приложима за невключените в извадката дружества.
- (119) По отношение на всички други износители в Индия Комисията първо определи нивото на съдействие. Като бе посочено в съображение 10 по-горе, сравнението

между данните за вноса, с които разполага Евростат, и обема на износа на разглеждания продукт за Съюза, докладван за разследвания период от съдействащите дружества или групи, които са осъществявали износ на разглеждания продукт за Съюза през разследвания период, сочи, че съдействието от страна на индийските производители износители е било на много високо ниво, почти 100 %. Като се има предвид високата степен на съдействие, ставката на субсидията за всички неоказали съдействие дружества е определена на равнището на среднопретегления субсидийен марж, установен за всяка от програмите, които предоставят ползи на оказалите съдействие дружества от извадката, т.е. 16,5 %.

4. ИНДУСТРИЯ НА СЪЮЗА

4.1. Производство на Съюза

- (120) Цялата налична информация относно производителите на Съюза, включително информацията, предоставена в жалбата, и данните, събрани от производителите в Съюза преди започването на разследването и след това, като и проверените отговори на въпросника от включените в извадката производители от Съюза, беше използвана за установяване на общото производство на Съюза.

- (121) Въз основа на тази информация общото производство на Съюза бе оценено на около 52 000 t през РП. Тази стойност включва производството на всички производители в Съюза, които заявиха своя интерес, и изчисления производствен обем на производителите, които не заявиха интерес по време на процедурата.
- (122) Както бе посочено в съображение 14 по-горе, за разследването на производителите от Съюза бе използван подбор на представителна извадка. От общ 15-те производители от Съюза, които предоставиха данни преди започването на процедурата, беше подбрана извадка от пет дружества. Впоследствие, както бе обяснено в съображение 16 по-горе, едно от дружествата реши да не оказва съдействие в разследването. Останалите оказващи съдействие дружества, подбрани в извадката, представляваха 32 % от общия изчислен обем на производството в Съюза през РП и поради това беше сметнато, че те са представителни за индустрията на Съюза. Подбраните в извадката дружества са основните производители и са установени във Франция и Италия, където се изработва най-голям обем от разглеждания продукт.

4.2. Индустрия на Съюза

- (123) Беше прието, че всички известни производители от Съюза, посочени в съображение 120 по-горе, съставляват индустрията на Съюза по смисъла на член 9, параграф 1 и член 10, параграф 8 от основния регламент и ще бъдат наричани по-долу „индустрията на Съюза“.

5. ВРЕДА

5.1. Предварителни бележки

- (124) Съответните статистически данни на Евростат за вноса, заедно с данните, представени в жалбата, и информацията, събрана от производителите от Съюза преди започването на разследването и след това, включително проверените отговори на въпросника на включените в извадката производители от Съюза, бяха използвани и при оценката на относимите увреждащи фактори.
- (125) Анализът на вредата се основава на данни за индустрията на Съюза като цяло що се отнася до макроикономическите данни като производствен капацитет, използване на капацитета, обем на продажбите, пазарен дял, растеж, заетост и производителност.
- (126) Анализът на вредата се основава на данни на производители от Съюза, включени в извадката, що се отнася до микроикономическите данни като цени на сделките, рентабилност, паричен поток, инвестиции и възвръщаемост на инвестициите, способност за привличане на капитал, стокови наличности и заплати.
- (127) Четиримата производители от Съюза, включени в извадката, бяха подбрани и в извадката на прегледа с оглед изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки, приложими за внос на скрепителни елементи от неръждаема стомана с произход от Китай и Тайван, приключен на 7 януари 2012 г.⁽¹⁾ В рамките на посочения преглед в извадката беше включено друго дружество, което в хода на настоящото разследване не беше включено в извадката. Като се има предвид, че разглежданият период за целите на анализа на вредата

се припокрива с периода на прегледа с оглед изтичане на срока на действие, данните от 2008 г. и 2009 г. са идентични, с изключение на данните за едно от дружествата. Чрез разгласяване на данните за 2008 г. и 2009 г. ще бъде възможно да бъдат извадени данните за дружеството, което не беше включено в извадката по настоящата процедура. Поради това микропоказателите като стокови наличности, заплати, инвестиции, паричен поток, възвръщаемост на инвестиции и рентабилност бяха индексирани.

5.2. Потребление на Съюза

- (128) Потреблението на Съюза беше установено въз основа на обема на продажбите на индустрията на Съюза в рамките на Съюза, посочен в жалбата и сверен с отговорите на въпросниците за подбора на извадката и проверените данни, получени от подбраните в извадката производители. В допълнение към това обемът на вноса, основаващ се на данните от Евростат за разглеждания период, също бе взет предвид.
- (129) Въз основа на това потреблението на Съюза показва следното развитие:

Таблица 2

	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РП
Потребление в Съюза (в тонове)	120 598	101 143	122 345	131 457
Индекс (2008 г. = 100)	100	84	101	109

Източник: Евростат, данни от жалбата и отговори на въпросника.

- (130) Като цяло потреблението на пазара на ЕС е нараснало с 9 % през разглеждания период. Между 2008 г. и 2009 г. е налице драстично намаляване с 16 %, като предполагаемата причина са неблагоприятните последици в световен мащаб от икономическата криза на пазара, след което потреблението е нараснало отново с 21 % между 2009 г. и 2010 г. и с още 7 % между 2010 г. и РП.

5.3. Внос от засегнатата държава

- (131) Вносът в Съюза от Индия се е развил по следния начин през разглеждания период:

Таблица 3

	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РП
Обем на вноса от Индия (в тонове)	14 546	18 883	21 914	24 072
Индекс (2008 г. = 100)	100	130	151	165
Пазарен дял	12,1 %	18,7 %	17,9 %	18,3 %
Индекс (2008 г. = 100)	100	155	149	152

Източник: Евростат и отговори на въпросника от производителите износители.

⁽¹⁾ ОВ L 5, 7.1.2012 г., стр. 1.

- (132) Вносът от Индия е нараснал значително (със 65 %) през разглеждания период. Това нарастване е най-силно в периода между 2008 г. и 2009 г., когато вносът е нараснал с 30 %, а потреблението е спаднало с 16 %. На годишна база вносът от Индия е продължил да нараства през 2010 г. (+ 16 %) и през РП (+ 10 %).

5.3.1. Цени на вноса и подбиване на цените

Таблица 4

Внос от Индия	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РП
Средна цена в EUR/тон	3 531	2 774	2 994	3 216
Индекс (2008 г. = 100)	100	79	85	91

Източник: Евростат и отговори на въпросника от подбрани в извадката производителите от ЕС.

- (133) Като цяло средната цена на вноса от Индия е намаляла с 9 % през разглеждания период. Това обяснява нарастването на пазарния дял на Индия от 12,1 % до 18,3 % за същия период. Най-голямото нарастване е в периода между 2008 г. и 2009 г., когато индийските износители са увеличили пазарния си дял с над 6 процентни пункта.
- (134) За целите на анализа на подбиването на цените през РП бяха сравнени среднопретеглените продажни цени на включените в извадката производители от Съюза по видове продукти за несвързани клиенти на пазара на Съюза, коригирани на ниво франко завода, със съответните среднопретеглени цени на вноса от Индия за първия независим клиент на пазара на Съюза, установени на база CIF и съответно коригирани със съществуващите мита и разходите, последващи вноса.

- (135) Това сравняване на цените беше направено за всеки отделен вид сделки на същото ниво на търговия, надлежно коригирани при необходимост, и след приспадането на работи и отстъпки. От резултата от сравняването, изразен като процентен дял от оборота на включените в извадката производители от Съюза през РП е видно, че е налице подбиване на цените в размер от 3 % до 13 %.

5.4. Икономическо състояние на индустрията на Съюза

- (136) В съответствие с член 8, параграф 4 от основния регламент, оценката на влиянието на субсидирания внос от Индия върху индустрията на Съюза включи оценка на всички икономически показатели, определени за индустрията на Съюза по време на разглеждания период.

5.4.1. Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

Таблица 5

	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РП
Производствен обем (в тонове)	69 514	56 396	62 213	51 800
Индекс (2008 г. = 100)	100	81	89	75
Производствен капацитет (в тонове)	140 743	127 200	128 796	111 455
Индекс (2008 г. = 100)	100	90	92	79
Използване на капацитета	49 %	44 %	48 %	46 %
Индекс (2008 г. = 100)	100	90	98	94

Източник: Целият отрасъл на индустрията на Съюза.

- (137) Таблицата по-горе показва, че производството е намаляло значително (с 25 %) през разглеждания период. В съответствие със спада в търсенето производството е намаляло рязко с 19 % през 2009 г., след което е нараснало с около 10 % през 2010 г. През РП, макар потреблението на Съюза да е нараснало със 7 %, производството на Съюза е намаляло отново с около 17 % в сравнение с предходната година.
- (138) Производственият капацитет на индустрията на Съюза е намалял с около 21 % през разглеждания период. Използването на капацитета също е намаляло през разглеждания период, като през цялото време се е задържало под 50 %.

5.4.2. Обем на продажбите и пазарен дял

Таблица 6

	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РП
Обем на продажбите (в тонове)	56 042	44 627	45 976	48 129
Индекс (2008 г. = 100)	100	80	82	86
Пазарен дял	46,5 %	44,1 %	37,6 %	36,6 %
Индекс (2008 г. = 100)	100	95	81	79

Източник: Целият отрасъл на индустрията на Съюза.

- (139) В условията на нарастващо потребление (+ 9 %) обемът на продажбите на сходния продукт при продажбата му на първия несвързан клиент в Съюза е намалял с 14 % през разглеждания период. Вследствие на това пазарният дял е намалял от 46,5 % през 2008 г. до 36,6 % през РП. След рязкото намаляване на обема на продажбите през 2009 г. (- 20 %) той леко се е възстановил през 2010 г. и през РП.

5.4.3. Растеж

- (140) Потреблението на Съюза е нараснало с 9 % между 2008 г. и РП. Обемът на продажбите и пазарният дял на индустрията на Съюза обаче са намалели за същия период, съответно с 14 % и 21 %. Същевременно вносите от Индия е нараснал значително (с 65 %).

5.4.4. Заетост

Таблица 7

	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РП
Брой на заетите лица	1 007	863	821	761
Индекс (2008 г. = 100)	100	86	82	76
Производителност (единица/заето лице) Индекс (2008 г. = 100)	100	95	110	99

Източник: Целият отрасъл на индустрията на Съюза.

- (141) Поради свиващата се стопанска дейност на индустрията на Съюза, броят на заетите лица е бил съответно намален с 24 % през разглеждания период. Между 2008 г. и РП средните разходи за труд на заето лице са нараснали с 6 %.
- (142) През разглеждания период производителността на работната сила на индустрията на Съюза, измерена като продукция на заето лице за една година, леко е намаляла (с 1 %). Тя е достигнала най-ниското си равнище през 2009

5.4.5. Средни цени за единица продукция в Съюза

Таблица 8

	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РП
Цена за единица продукция в ЕС за несвързани клиенти (евро/тон)	4 336	2 792	3 914	4 244
Индекс (2008 г. = 100)	100	64	90	98

Източник: Отговори на въпросника на включени в извадката производители.

- (143) Средните продажни цени са намалели с 2 % през разглеждания период. През 2009 г. индустрията на Съюза е трябвало да намали продажните си цени с 36 % в условията на икономически спад и рязко намаляване на цените на вноса от Индия (- 21 %). През 2010 г. и през РП продажните цени на индустрията на Съюза отново са нараснали.
- (144) Разследването показва, че намаляването на продажните цени през 2009 г. отразява намаляването на разходите, които са се понижали с 18 % в сравнение с равнищата от 2008 г. Това намаляване на разходите се дължи преди всичко на намаляването на цените на суровините, особено тези на никела, при които се наблюдава нестабилно развитие на цените. Индустрията на Съюза обаче е била принудена да намали продажните си цени в по-голяма

степен в сравнение с понижаването на разходите с оглед на нарастването на вноса от Индия на ниски цени през 2009 г.

5.4.6. Рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал

Таблица 9

	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РП
Рентабилност на продажбите на ЕС (% от нетните продажби) Индекс (2008 г. = 100)	- 100	- 442	- 74	- 24
Паричен поток Индекс (2008 г. = 100)	- 100	- 1 827	- 40	171
Инвестиции (EUR) Индекс (2008 г. = 100)	100	29	59	6
Възвръщаемост на инвестициите Индекс (2008 г. = 100)	- 100	- 284	- 59	- 28

Източник: Отговори на въпросника на включени в извадката производители от ЕС.

- (145) Разследването показва, че макар намаляването на продажните цени донякъде да отразява намаляването на разходите, цените на индустрията на Съюза са били подложени на натиск поради вноса на скрепителни елементи от неръждаема стомана от Индия. Рентабилността на индустрията на Съюза е била отрицателна от началото на съответния период. Особено през 2009 г. индустрията на Съюза е била принудена да намали продажните си цени в по-голяма степен в сравнение с понижаването на разходите с оглед на експанзията на вноса от Индия на ниски цени през 2009 г. Това води до значително влошаване на рентабилността през въпросната година. През 2010 г. и през РП обаче рентабилността се е подобрила, макар да продължава да бъде отрицателна.
- (146) Паричният поток, който представлява способността на индустрията сама да финансира своите дейности, следва подобна тенденция като тази при рентабилността. Той достига най-ниското си равнище през 2009 г., след което показва тенденция към нарастване и става положителен през РП.
- (147) След като са извършени инвестиции през 2008 г. в производството на скрепителни елементи от неръждаема стомана, инвестициите намаляват с около 94 % през разглеждания период. По отношение на възвръщаемостта на инвестициите се забелязва подобно отрицателно развитие в съответствие с отрицателните резултати на индустрията на Съюза през разглеждания период и през цялото време тя остава отрицателна.
- (148) Развитие на рентабилността, паричния поток и ниското равнище на инвестиции показват, че включените в извадката производители от ЕС може би са изпитвали затруднения да привличат капитал.

5.4.7. Стокови наличности

Таблица 10

	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РП
Стокови наличности на индустрията на Съюза в края на периода Индекс (2008 г. = 100)	100	92	100	103

Източник: Отговор от въпросника.

- (149) Равнището на стоковите наличности подбраните в извадката представители на индустрията на Съюза се е увеличило с 3 % през разглеждания период. През 2009 г. равнището на стокови наличности в края на периода е намаляло с 8 %; След това, през 2010 г. и през РП, то нараства съответно с 8 % и 3 %.

5.4.8. Ниво на субсидийния марж

- (150) Като се имат предвид обемът, пазарният дял и цените на субсидирания внос от Индия, влиянието на действителните маржове на субсидията върху индустрията на Съюза не може да се смята за незначително.

5.5. Заключение относно вредата

- (151) Разследването показва, че повечето от показателите за настъпването на вреда, като производството (- 25 %), използването на капацитета (- 6 %), обемът на продажбите (- 14 %), пазарният дял (- 21 %) и заетостта (- 24 %), са се влошили по време на разглеждания период. В условията на нарастващо потребление са намалели както обемът на продажбите, така и пазарният дял. Обемът на продажбите леко се е повишил през 2010 г. и през РП в сравнение с 2009 г.; индустрията на Съюза обаче не е могла да си върне загубения пазарен дял с оглед на нарастването на вноса от Индия, който постоянно нараства през разглеждания период при цени, които постоянно подбиват тези на индустрията на Съюза.
- (152) Освен това сериозно са били засегнати показателите за настъпването на вреда, свързани с финансовите резултати на индустрията на Съюза, като паричните потоци и рентабилността. Това означава, че е компрометирана и способността на индустрията на Съюза да привлече капитал.
- (153) С оглед на гореизложеното бе направено заключението, че индустрията на Съюза е претърпяла съществена вреда по смисъла на член 8, параграф 5 от основния регламент.

6. ПРИЧИННО-СЛЕДСТВЕНА ВРЪЗКА

6.1. Въведение

- (154) В съответствие с член 8, параграфи 5 и 6 от основния регламент, беше разгледано дали субсидираният внос с

произход от Индия е причинил вреда на индустрията на Съюза до такава степен, че тази вреда да бъде класифицирана като съществена. Разгледани бяха и други известни фактори, различни от субсидирания внос, които същевременно биха могли да нанесат вреда на индустрията на Съюза, за да се гарантира, че евентуалната вреда, причинена от тези други фактори, не е счетена за дължаща се на субсидирания внос.

6.2. Въздействие на субсидирания внос

- (155) Разследването показва, че потреблението на Съюза е нараснало с 9 % през разглеждания период, докато обемът на продажбите на индустрията на Съюза е намалял с 14 %, а пазарният дял е намалял с 21 %. Същевременно субсидираният внос от Индия е нараснал рязко с 65 %, като е увеличил пазарния си дял с 52 %.
- (156) През 2010 г. и през РП потреблението на Съюза е нараснало в съответствие с общото икономическо възстановяване. Обемът на продажбите на индустрията на Съюза обаче е нараснал съвсем слабо през 2010 г. (+ 3 %) и през РП (+ 4,7 %). От друга страна, разследването показва годишно нарастване на вноса от Индия с 16 % през 2010 г. и 10 % през РП.
- (157) Субсидираният внос от Индия е упражнил натиск върху индустрията на Съюза особено през 2009 г., когато е нараснал с 30 % в сравнение с 2008 г. и е увеличил пазарния си дял с 6,6 процентни пункта. През същата година продажбите на индустрията на Съюза са намалели с 20 %.
- (158) По отношение на натиска върху цените през 2009 г., средните цени на вноса от Индия са намалели с 21 %, което е принудило индустрията на Съюза да намали продажните си цени с 36 %. Това намаление е било по-голямо от понижаването на разходите. Това положение е довело до значително влошаване на рентабилността, която е спаднала рязко през 2009 г.
- (159) Цените на вноса от Индия са намалели общо с 9 % през разглеждания период, като през цялото време остават по-ниски от цените на вноса от другите части на света и от продажните цени на индустрията на Съюза.
- (160) Въз основа на горепосоченото бе направено заключението, че масовото нарастване на субсидирания внос от Индия на цени, които постоянно са подбивали тези на индустрията на Съюза, е изиграло решаваща роля за понесената съществена вреда от индустрията на Съюза, която се отразява в нейното лошо финансово състояние, значителния спад на обема на продажбите и на пазарния дял и във влошаването на почти всички показатели за настъпването на вреда.

6.3. Въздействие от други фактори

6.3.1. Внос от други трети държави

Таблица 11

	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РП
Обем на вноса от други трети държави (в тонове)	50 010	37 633	54 454	59 255
Индекс (2008 г. = 100)	100	75	109	118
Пазарен дял на вноса от други трети държави	41,5 %	37,2 %	44,5 %	45,1 %
Индекс (2008 г. = 100)	100	90	107	109
Средни цени на вноса от други държави (EUR/евро/тон)	5 380	5 236	5 094	5 234
Индекс (2008 г. = 100)	100	97	95	97
Обем на вноса от Малайзия (в тонове)	13 712	9 810	9 611	9 966
Пазарен дял на вноса от Малайзия	11,4 %	9,7 %	7,9 %	7,6 %
Средна цена на вноса от Малайзия (евро/тон)	4 203	2 963	3 324	3 633
Обем на вноса от Филипините (в тонове)	7 046	5 406	15 576	18 149
Пазарен дял на вноса от Филипините	5,8 %	5,3 %	12,7 %	13,8 %
Средна цена на вноса от Филипините (евро/тон)	4 645	3 474	3 714	3 912
Обем на вноса от Китайската Народна Република (в тонове)	2 332	2 452	3 217	3 288
Пазарен дял на вноса от Китайската Народна Република	1,9 %	2,4 %	2,6 %	2,5 %
Средна цена на вноса от Китайската Народна Република (евро/тон)	4 004	4 561	5 272	5 648

	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РП
Обем на вноса от Тайван (в тонове)	4 304	3 703	6 451	6 640
Пазарен дял на вноса от Тайван	3,6 %	3,7 %	5,3 %	5,1 %
Средна цена на вноса от Тайван (евро/тон)	5 092	4 719	4 755	4 943

Източник: Евростат.

- (161) Според данните на Евростат обемът на вноса в Съюза на скрепителни елементи от неръждаема стомана с произход от други трети държави е нараснал с 18 % през разглеждания период. Същевременно средните цени на вноса са намалели с около 3 % през разглеждания период, а неговият пазарен дял е нараснал с около 9 %.
- (162) От 19 ноември 2005 г. са в сила антидъмпингови мерки по отношение на вноса на скрепителни елементи от неръждаема стомана от Китайската Народна Република и Тайван. Въпреки тези мерки вносът от тези страни е нараснал значително през разглеждания период, макар пазарните дялове да остават по-скоро скромни, съответно 2,5 % и 5,1 % през РП. Други основни източници на внос са Филипините и Малайзия. Износът особено от Филипините е нараснал значително през разглеждания период, като пазарният дял се е увеличил от 5,8 % през 2008 г. на 13,8 % през РП.
- (163) Що се отнася до Малайзия се забелязва тенденция към намаляване през разглеждания период, независимо от това пазарният дял на вноса все още е бил 7,6 % през РП. Обемът на вноса от Филипините е нараснал значително през разглеждания период. Въпреки това, както е посочено по-долу, средната цена на вноса е била много по-висока, а именно с около 20 % над средната цена на скрепителните елементи от неръждаема стомана от Индия.
- (164) Що се отнася до цените на вноса, средните цени на вноса от други трети държави остават доста стабилни през разглеждания период и през цялото време са над средните продажни цени на индустрията на Съюза и средните цени на вноса от Индия.
- (165) Въз основа на посоченото по-горе беше направено временното заключение, че вносът с произход от други трети държави не е нарушил причинно-следствената връзка между влиянието на субсидирания внос от Индия и съществената вреда, претърпяна от индустрията на Съюза.

6.3.2. Икономическа криза

- (166) Икономическата криза донякъде обяснява свиването на потреблението на Съюза през 2009 г. Въпреки това си струва да се отбележи, че независимо от спада на потреблението с 16 % през 2009 г. обемът на вноса от Индия е нараснал с 30 %.

- (167) През 2010 г. и през РП потреблението на Съюза е нараснало в съответствие с общото икономическо възстановяване. Обемът на продажбите на индустрията на Съюза обаче е нараснал съвсем слабо, с 3 % през 2010 г. и с 4,7 % през РП. Това става на фона на годишно нарастване на вноса от Индия съответно с 16 % и 10 %.
- (168) При нормални икономически условия и при липса на силен натиск върху цените и на повишено ниво на субсидиран внос е възможно индустрията на Съюза да е срещнала известни трудности при справянето със спада в потреблението и увеличаването на постоянните разходи за единица продукция, предизвикано от пониженото използване на капацитета. Субсидираният внос обаче е усилил въздействието на икономическия спад и дори по време на общото икономическо възстановяване индустрията на Съюза не е могла да възстанови позициите си и да си върне пазарния дял, загубен заради вноса от Индия.
- (169) Поради това, въпреки че икономическата криза през 2008—2009 г. може да е допринесла за лошите резултати на индустрията на Съюза, не може да се счита, че тя е повлияла в такава степен, че да прекъсне причинно-следствената връзка между субсидирания внос и състоянието на претърпялата вреди индустрия на Съюза.

6.3.3. Износ, осъществен от включената в извадката индустрия на Съюза

Таблица 12

	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РП
Експортни продажби (в тонове)	967	689	933	884
Индекс (2008 г. = 100)	100	71	97	91
Продажна цена за единица продукция (в евро)	4 770	3 060	4 020	4 313
Индекс (2008 г. = 100)	100	64	84	90

- (170) През разглеждания период обемът на експортните продажби на включената в извадката индустрия на Съюза е намалял с 9 %, а средната експортна цена — с 10 %. Макар да не може да се изключи възможността отрицателната тенденция по отношение осъществения износ да е имала допълнително отрицателно въздействие върху индустрията на Съюза, се счита, че с оглед на ниския обем на износа спрямо продажбите на пазара на Съюза това въздействие не нарушава причинно-следствената връзка между субсидирания износ и установената вреда.

6.4. Заключение относно причинно-следствената връзка

- (171) Анализът по-горе доказва, че през разглеждания период е отбелязано значително увеличение на обема и на

пазарния дял на субсидирания внос на ниски цени с произход от Индия. Освен това беше установено, че този внос постоянно е подбивал цените, на които индустрията на Съюза продава на пазара на Съюза.

- (172) Това нарастване на обема и пазарния дял на субсидирания внос от Индия е постоянно, дори и през 2009 г., когато потреблението на Съюза е намаляло с 16 %, и съвпада с отрицателната тенденция по отношение на пазарния дял на индустрията на Съюза за същия период.
- (173) Като се започне от 2008 г., в условията на икономически спад и рязко намаляване на потреблението на Съюза, производителите износители от Индия са успели да увеличат значително своя пазарен дял. Това съвпада с отрицателната тенденция по отношение на пазарния дял на индустрията на Съюза и резкия спад на рентабилността и други финансови показатели. През разглеждания период рязкото нарастване на субсидиран внос на ниски цени от Индия, който постоянно подбива цените на индустрията на Съюза, има като цяло отрицателно въздействие върху финансовото състояние на индустрията на Съюза. Макар ситуацията леко да се е подобрила с приближаване на РП, индустрията на Съюза не е могла да си върне загубения пазарен дял и рентабилността остава отрицателна.
- (174) Проучването на другите известни фактори, включително икономическата криза, които са могли да причинят вреда на индустрията на Съюза, показва, че тези фактори не са нарушили установената причинно-следствена връзка между субсидирания внос от Индия и вредата, понесена от индустрията на Съюза.
- (175) С оглед на анализа по-горе се стигна до временното заключение, че субсидираният внос от Индия е причинил съществена вреда на индустрията на Съюза по смисъла на член 8, параграф 5 от основния регламент.

7. ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА

7.1. Предварителна бележка

- (176) Съгласно член 31 от основния регламент Комисията разгледа въпроса дали въпреки заключението относно вредоносното субсидиране съществуват императивни основания да се заключи, че не е в интерес на Съюза да се приемат мерки в този конкретен случай. Установяването на интереса на Съюза се основаваше на преценка на съвкупността от различните намесени интереси, включително тези на индустрията на Съюза, на вносителите и на ползвателите на разглеждания продукт.

7.2. Интерес на индустрията на Съюза

- (177) Индустрията на Съюза е понесла съществена вреда, причинена от субсидирания внос от Индия. Припомня се, че по отношение повечето от показателите за настъпване на вреда е налице отрицателна тенденция през разглеждания период. При липсата на мерки допълнителното влошаване на състоянието на индустрията на Съюза изглежда неизбежно.

- (178) Очаква се налагането на временни изравнителни мита да възстанови нормалните търговски условия на пазара на Съюза, което ще позволи на индустрията на Съюза да коригира цените на продукта, предмет на разследването, по такъв начин, че те да отразяват разходите за различните съставни части и пазарните условия. Може да се очаква налагането на временни мерки да позволи на индустрията на Съюза да си възвърне поне част от изгубения през разглеждания период пазарен дял, което ще окаже допълнително положително въздействие върху нейната рентабилност цялостното ѝ финансово състояние.
- (179) В случай че не бъдат наложени мерки, може да се очакват нови загуби на пазарен дял и индустрията на Съюза ще продължи да отчита загуби. Това положение би станало непоносимо в средносрочен и дългосрочен план. С оглед на понесените загуби и високото ниво на инвестиции в производството, извършени в началото на разглеждания период, може да се очаква, че повечето производители от Съюза няма да бъдат в състояние да възвърнат своите инвестиции, в случай че не бъдат наложени мерки. В допълнение към това се очаква налагането на изравнителни мерки да помогне за поддържане на заетостта, която се влошава непрекъснато през разглеждания период.
- (180) Поради това бе направено временното заключение, че налагането на изравнителни мита ще бъде в интерес на индустрията на Съюза.

7.3. Интерес на ползвателите и вносителите

- (181) В рамките на разследването не беше оказано съдействие от страна на ползватели. Беше осъществен контакт с 20 ползватели, но нито един от тях не отговори на въпросника, който им беше изпратен. Що се отнася до вносителите, бяха изпратени въпросници на два несвързани вносителя, които изразиха готовност да окажат съдействие, но не беше получен отговор.
- (182) Напомня се, че и при предишни разследвания във връзка със същия продукт съдействието от страна на ползвателите беше доста ограничено. В рамките на наскоро извършения преглед с оглед изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки, приложими за внос на скрепителни елементи от неръждаема стомана с произход от Китайската народна република и Тайван беше осъществен контакт със същите ползватели, но нито един от тях не оказа съдействие и при посоченото разследване⁽¹⁾.
- (183) Според жалбата влиянието върху ползвателите би било незначително ако бъдат наложени мерки по отношение на вноса на скрепителни елементи от неръждаема стомана от Индия, като се има предвид, че скрепителните елементи от неръждаема стомана представляват само малка част от техните общи разходи. В жалбата беше представена приблизителна оценка за дела от разходите, който представляват скрепителните елементи от неръждаема стомана при производството на лек автомобил и на перална/съдомиялна машина. И в двата случая се стигна до заключението, че скрепителните

елементи от неръждаема стомана представляват незначителна част от общите разходи за изработването на тези продукти.

- (184) С оглед на ниското използване на капацитета на индустрията на Съюза (46 % през РП) няма да съществува риск от недостиг на предлагане на пазара, ако бъдат наложени мерки срещу вноса от Индия. Освен това съществуват и други източници за снабдяване, като внос на скрепителни елементи от неръждаема стомана от други държави, на които не са наложени никакви мерки.
- (185) На последно място, нивото на предложените мерки е умерено и поради това се очаква вносът от Индия на пазара на ЕС да продължи, но на справедливи цени.

7.4. Заключение за интереса на Съюза

- (186) С оглед на гореизложеното бе направено временното заключение, че според наличната информация по отношение на интереса на Съюза не съществуват императивни основания за неналагането на временни мерки върху вноса на разглеждания продукт с произход от Индия.

8. ВРЕМЕННИ ИЗРАВНИТЕЛНИ МЕРКИ

8.1. Степен на отстраняване на вредата

- (187) Предвид направените заключения по отношение на субсидирането, вредата, причинно-следствената връзка и интереса на Съюза следва да бъдат наложени временни изравнителни мерки, за да се предотврати причиняването на допълнителна вреда за индустрията на Съюза посредством субсидиран внос.
- (188) С цел определяне на нивото на тези мерки бяха взети под внимание установените маржове на субсидията и размерът на митото, необходим за отстраняване на вредата, претърпяна от индустрията на Съюза, без да се надвишава установеният марж на субсидията.
- (189) При изчисляване на размера на митото, необходимо за отстраняване на последиците от вредоносното субсидиране, бе счетено, че всички мерки следва да предоставят възможност на индустрията на Съюза да покрива своите производствени разходи и да реализира печалба преди облагане с данъци, каквато с основание може да се очаква да бъде реализирана при продажбата на подобния продукт в Съюза от предприятие в този отрасъл при нормални условия на конкуренция, т.е. при отсъствие на субсидиран внос. Смята се, че печалбата, която би могла да бъде постигната при отсъствието на субсидиран внос, следва да се основава на средния марж на печалбата преди облагане с данъци на включените в извадката производители от Съюза през 2007 г., т.е. преди разглеждания период, когато индустрията на Съюза все още е реализирала печалба. Поради това бе сметнато, че марж на печалбата в размер на 7 % от оборота би могъл да се счита за приемлив минимум, който индустрията на Съюза би могла да очаква да реализира при отсъствието на вредоносно субсидиране.

(1) ОВ L 5, 7.1.2012 г., стр. 1.

- (190) На тази основа беше изчислена цена на подобния продукт, която не нанася вреда на индустрията на Съюза. Непричиняващата вреда цена бе получена чрез коригиране на продажните цени на включените в извадката производители от Съюза с фактическата печалба/загуба през РП, като се добави гореспоменатият марж на печалбата.
- (191) Необходимото увеличение на цената впоследствие беше определено въз основа на сравняване на среднопредетелената цена на вноса на съдействащите производители износители в Индия, установена за целите на изчисляване на подбиването на цената, с непричиняващата вреда цена продуктите, продавани от индустрията на Съюза в рамките на пазара на Съюза през РП. Всяка разлика, произтичаща от това сравняване, след това беше изразена като процент от средната обща CIF стойност на вноса.

8.2. Временни мерки

- (192) С оглед на гореизложеното се счита, че в съответствие с член 12, параграф 1 от основния регламент спрямо вноса с произход от Индия следва да бъдат наложени временни изравнителни мерки на равнището на по-ниския марж (на субсидията или на вредата), в съответствие с правилото за по-ниското мито.
- (193) Въз основа на гореизложеното изравнителните митнически ставки са установени чрез сравнение на маржовете на отстраняване на вредата и маржовете на субсидията. Вследствие на това предложените ставки на изравнителното мито са, както следва:

Дружество	Марж на субсидията	Марж на вредата	Ставка на временното изравнително мито
Agarwal Fastners Pvt. Ltd.	11,7 %	20,9 %	11,7 %
Raajratna Ventures Ltd.	13,0 %	13,7 %	13,0 %
Viraj Profiles Vpl.	3,2 %	27,7 %	3,2 %
Съдействащи дружества, невключени в извадката	13,6 %	17,3 %	13,6 %
Всички други дружества	16,5 %	20,9 %	16,5 %

- (194) Индивидуалните ставки на изравнителното мито за отделните дружества, посочени в настоящия регламент, бяха определени въз основа на констатациите от настоящото разследване. Поради това те отразяват положението, констатирано по време на разследването по отношение на тези дружества. Така тези митнически ставки (за разлика от митото, което се прилага в национален мащаб за „всички други дружества“) са приложими изключително за вноса на продукти с произход от Индия, които са произведени от съответните дружества, т.е. от посочените конкретни правни субекти. Внасяните продукти, произведени от което и да е друго дружество, което не е изрично посочено в постановителната част на настоящия регламент, включително

субектите, свързани с изрично посочените, не могат да се ползват от тези ставки и се облагат с митническата ставка, приложима за „всички други дружества“.

- (195) Всяко искане за прилагане на тези индивидуални ставки на изравнителното мито за отделните дружества (например след промяна на наименованието на субекта или след създаване на нови производствени или търговски структури) следва да се изпраща до Комисията⁽¹⁾ заедно с цялата съответна информация, поспециално относно всяка промяна в дейностите на дружеството, свързани с производството, продажбите на местния пазар и за износ, свързани например с промяната на наименованието или с промяната в производствените и търговските структури. Регламентът ще бъде съответно изменен по целесъобразност, като се актуализира списъкът с дружества, които могат да се възползват от индивидуалните митнически ставки.

9. РАЗГЛАСЯВАНЕ

- (196) Временните констатации, направени по-горе, ще бъдат разгласени на всички заинтересовани страни, които ще бъдат поканени да изложат становището си в писмена форма и да поискат да бъдат изслушани. Техните коментари ще бъдат анализирани и взети под внимание, когато това е обосновано, преди да бъдат направени окончателните заключения. Освен това следва да се отбележи, че направените за целите на настоящия регламент констатации във връзка с налагането на изравнителните мита са временни и е възможно да се наложи да бъдат преразгледани за целите на окончателните констатации,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага се временно изравнително мито върху вноса на скрепителни елементи от неръждаема стомана и техните части, понастоящем класирани в кодове по КН 7318 12 10, 7318 14 10, 7318 15 30, 7318 15 51, 7318 15 61 и 7318 15 70 и с произход от Индия.

2. Ставката на временното изравнително мито, приложима към нетната цена франко границата на Съюза преди обмитяване на продуктите, описани в параграф 1 и произвеждани от посочените по-долу дружества, е както следва:

Дружество	Ставка на митото в рамките на квотата (%)	Допълнителен код по ТАРИК
Agarwal Fastners Pvt. Ltd., Vasai (East), Thane, Махараштра	11,7	B266
Raajratna Ventures Ltd., Ahmedabad, Gujarat	13,0	B267
Viraj Profiles Limited, Boisar, Thane, Махараштра	3,2	B268
Дружества, изброени в приложението	13,6	B269
Всички други дружества	16,5	B999

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, 1049 Brussels, Belgium.

3. Допускането на посочения в параграф 1 продукт за свободно обращение в Съюза се извършва след представянето на гаранция, равностойна на размера на временното мито.

4. Освен ако не е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби в областта на митническото облагане.

Член 2

1. Без да се засягат разпоредбите на член 30 от Регламент (ЕО) № 597/2009 на Съвета, заинтересованите страни могат да поискат да бъдат разгласени основните факти и съображения, въз основа на които е приет настоящият регламент, да представят своите становища в писмена форма и да поискат

да бъдат изслушани от Комисията в срок от един месец от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

2. В съответствие с член 31, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 597/2009 на Съвета засегнатите страни могат да представят коментари относно прилагането на настоящия регламент в срок от един месец от датата на влизането му в сила.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 1 от настоящия регламент се прилага за период от четири месеца.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 9 февруари 2012 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ

Съдействащи производители износители от Индия, които не са включени в представителната извадка

Допълнителен код по ТАРИК В269

Наименование на дружеството	Град
Kundan Industries Ltd.	Mumbai
Lakshmi Precision Screws Ltd.	Rohtak

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 116/2012 НА КОМИСИЯТА**от 9 февруари 2012 година****за изменение на Регламент (ЕО) № 872/2004 на Съвета относно по-нататъшни рестриктивни мерки по отношение на Либерия**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 872/2004 на Съвета относно по-нататъшни рестриктивни мерки по отношение на Либерия ⁽¹⁾, и по-специално член 11, буква а) и буква б) от него,

като има предвид, че:

- (1) В приложение I към Регламент (ЕО) № 872/2004 са изброени физическите и юридическите лица, органите и фирмите обхванати от замразяването на средства и икономически ресурси съгласно този регламент; В приложение II към Регламент (ЕО) № 872/2004 са изброени компетентните органи, натоварени със специфични задачи по прилагането на този регламент.
- (2) На 23 декември 2011 г. с Решение № SC/10510 Комитетът по санкциите към Съвета за сигурност на ООН реши да внесе някои изменения в списъка на лицата, групите и образуванията, спрямо които следва

да се прилага замразяване на финансовите средства и икономически ресурси. Поради това приложение I следва да бъде съответно изменено,

- (3) Следва също така да се актуализира приложение II към Регламент (ЕО) № 872/2004 въз основа на последно предоставената информация от държавите-членки по отношение на определянето на компетентните органи.
- (4) Поради това приложения I и II към Регламент (ЕС) № 872/2004 следва да бъдат съответно изменени.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение I към Регламент (ЕО) № 872/2004 се изменя, както е посочено в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Приложение II към Регламент (ЕО) № 872/2004 се заменя с приложение II към настоящия регламент.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 9 февруари 2012 година.

*За Комисията,
от името на председателя,*

*Началникът на Службата за инструментите на
външната политика*

⁽¹⁾ ОВ L 162, 30.4.2004 г., стр. 32.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Приложение I към Регламент (ЕО) № 872/2004 се изменя, както следва:

- (1) Вписването „Cyril **Allen**. Дата на раждане: 26.7.1952 г. Допълнителна информация: бивш председател, Национална патриотична партия“ се заменя със:

„Cyril A. **Allen**. Дата на раждане: 26.7.1952 г. Допълнителна информация: бивш председател, Национална патриотична партия“.

- (2) Вписването „Myrtle **Gibson**. Дата на раждане: 3.11.1952 г. Допълнителна информация: бивш сенатор, съветник на бившия либерийски президент Charles Taylor.“ се заменя с:

„Myrtle Francelle **Gibson**. Дата на раждане: 3.11.1952 г. Допълнителна информация: бивш сенатор, съветник на бившия либерийски президент Charles Taylor.“

- (3) Вписването „Mohamed Ahmad **Salame** (известен още като а) Mohamed Ahmad Salami, б) Ameri Al Jawad, в) Jawad Al Ameri, г) Moustapha Salami, д) Moustapha A Salami). Дата на раждане: а) 22.9.1961 г., б) 18.10.1963 г. Място на раждане: Abengouou, Кот д'Ивоар. Гражданство: ливанско. Номера на паспортите: а) 1622263 (обикновен ливански паспорт, валиден от 24.4.2001 г. до 23.4.2006 г.), б) 004296/00409/00 (дипломатически паспорт, издаден в Того, валиден от 21.8.2002 г. до 23.8.2007 г.), в) 000275 (дипломатически паспорт, издаден в Либерия, валиден от 11.1.1998 г. до 10.1.2000 г.), г) 002414 (дипломатически паспорт, издаден в Либерия, валиден от 20.6.2001 г. до 19.6.2003 г., име: Ameri Al Jawad, дата на раждане: 18.10.1963 г., място на раждане: Ganta, Nimba County), д) D/001217 (дипломатически паспорт, издаден в Либерия), е) дипломатически-2781 (дипломатически паспорт, издаден в Либерия). Допълнителна информация: а) паспорт, издаден в Кот д'Ивоар; не са известни подробности, б) собственик на „Mohamed and Comrany Logging Comrany“. Дата на определянето, посочена в член 6, точка б): 23.6.2004 г.“ се заменя с:

„Mohamed Ahmad **Salame** (известен още като а) Mohamed Ahmad Salami, б) Ameri Al Jawad, в) Jawad Al Ameri, г) Moustapha Salami, д) Moustapha A Salami). Дата на раждане: а) 22.9.1961 г., б) 18.10.1963 г. Място на раждане: а) Abengouou, Кот д'Ивоар, б) Ganta, Nimba County, Либерия. Гражданство: ливанско. Номера на паспортите: а) 2210697 (ливански паспорт, валиден от 14.12.2010 г. до 14.12.2011 г.), б) 1622263 (обикновен ливански паспорт, валиден от 24.4.2001 г. до 23.4.2006 г.), в) 004296/00409/00 (дипломатически паспорт, издаден в Того, валиден от 21.8.2002 г. до 23.8.2007 г.), г) 000275 (дипломатически паспорт, издаден в Либерия, валиден от 11.1.1998 г. до 10.1.2000 г.), д) 002414 (дипломатически паспорт, издаден в Либерия, валиден от 20.6.2001 г. до 19.6.2003 г.), е) D/001217 (дипломатически паспорт, издаден в Либерия), ж) дипломатически-2781 (дипломатически паспорт, издаден в Либерия). Допълнителна информация: а) паспорт, издаден в Кот д'Ивоар; не са известни подробности, б) собственик на „Mohamed and Comrany Logging Comrany“. Дата на определянето, посочена в член 6, точка б): 23.6.2004 г.“

- (4) Вписването „Edwin M., **Snowe** jr. Адрес: Elwa Road, Monrovia, Либерия. Дата на раждане: 11.2.1970 г. Месторождение: Mano River, Grand Cape Mount, Либерия. Националност: либерийска. Номер на паспорта: а) OR/0056672-01, б) D/005072, в) D005640 (дипломатически паспорт), г) D-00172 (ECOWAS-DPL паспорт, валиден от 7.8.2008 до 6.7.2010 г.). Друга информация: Управителен директор на Liberian Petroleum and Refining Corporation (LPRC). Дата на определянето, посочена в член 6, точка б): 10.9.2004 г.“ се заменя с:

„Edwin M., **Snowe** jr. Адрес: Elwa Road, Monrovia, Либерия. Дата на раждане: 11.2.1970 г. Място на раждане: Mano River, Grand Cape Mount, Либерия. Гражданство: либерийско. Номер на паспорта: а) OR/0056672-01, б) D/005072, в) D005640 (дипломатически паспорт), г) D-00172 (ECOWAS-DPL паспорт, валиден от 7.8.2008 г. до 6.7.2010 г.). Допълнителна информация: депутат, Камара на представителите. Управителен директор на Liberian Petroleum and Refining Corporation (LPRC). Дата на определянето, посочена в член 6, точка б): 10.9.2004 г.“

- (5) Вписването „Turee Enid **Taylor**. Дата на раждане: а) 17.12.1960 г., б) 17.12.1962 г. дипломатически паспорт, издаден в Либерия: D/002216. Допълнителна информация: бивша съпруга на бившия либерийски президент Charles Taylor.“ се заменя с:

„Turee Enid **Taylor**. Дата на раждане: а) 17.12.1960 г., б) 17.12.1962 г. Номера на паспортите: а) L014670 (либерийски паспорт, валиден от 28.12.2009 г. до 28.12.2014 г.), б) D/002216 (дипломатически паспорт, издаден в Либерия, валиден от 17.10.2007 г. до 17.10.2009 г.). Допълнителна информация: бивша съпруга на бившия либерийски президент Charles Taylor.“

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Уебсайтове за информация относно компетентните органи, посочени в член 3, параграфи 1 и 2, член 4, буква д), член 5, член 7, член 8, параграф 1, буква а) и буква б), член 8, параграф 2) и адрес за уведомяване на Европейската комисия

БЕЛГИЯ

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

БЪЛГАРИЯ

<http://www.mfa.government.bg>

ЧЕШКАТА РЕПУБЛИКА

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

ДАНИЯ

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

ГЕРМАНИЯ

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ЕСТОНИЯ

http://www.vm.ee/est/kat_622/

ИРЛАНДИЯ

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

ГЪРЦИЯ

<http://www1.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

ИСПАНИЯ

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

ФРАНЦИЯ

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ИТАЛИЯ

<http://www.esteri.it/UE/deroghe.html>

КИПЪР

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

ЛАТВИЯ

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

ЛИТВА

<http://www.urm.lt>

ЛЮКСЕМБУРГ

<http://www.mae.lu/sanctions>

УНГАРИЯ

<http://www.kormany.hu/download/5/35/50000/ENSZBT-ET-szankcios-tajekoztato.pdf>

МАЛТА

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

НИДЕРЛАНДИЯ

<http://www.minbuza.nl/sancties>

АВСТРИЯ

http://www.bmeia.gv.at/view.php?f_id=12750&LNG=en&version=

ПОЛША

<http://www.msz.gov.pl>

ПОРТУГАЛИЯ

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

РУМЪНИЯ

<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3>

СЛОВЕНИЯ

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

СЛОВАКИЯ

<http://www.foreign.gov.sk>

ФИНЛАНДИЯ

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

ШВЕЦИЯ

<http://www.ud.se/sanktioner>

ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО

www.fco.gov.uk/competentauthorities

Адрес за уведомяване на Европейската комисия:

European Commission
Service for Foreign Policy Instruments (FPI)
Office: EEAS/309
B-1049 Bruxelles/Brussel
Belgium
Ел. поща: relex-sanctions@ec.europa.eu

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 117/2012 НА КОМИСИЯТА**от 10 февруари 2012 година****за изменение на Регламент (ЕО) № 1295/2008 относно вноса на хмел от трети страни**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾, и по-специално член 192, параграф 2 и член 195, параграф 2 във връзка с член 4 от него,

като има предвид, че:

(1) Приложение I към Регламент (ЕО) № 1295/2008 на Комисията ⁽²⁾ съдържа списък с агенциите в трети държави, които имат право да издават удостоверенията, придружаващи продукти от хмел, внасяни от тези държави. Посочените удостоверения се признават за равностойни на сертификатите, посочени в член 117 от Регламент (ЕО) № 1234/2007.

(2) Съответните агенции в тези трети държави са задължени да актуализират информацията, съдържаща се в приложение I към Регламент (ЕО) № 1295/2008, и да поддържат тясно сътрудничество с Комисията, като съобщават съответната информация на нейните служби.

(3) Австралия и Нова Зеландия предоставиха информация за промените в наименованията и/или адресите на своите компетентни агенции, които имат право да издават равностойни удостоверения. Въз основа на посочените обстоятелства списъкът в приложение I към Регламент (ЕО) № 1295/2008 следва да бъде съответно изменен.

(4) Регламент (ЕО) № 1295/2008 следва да бъде съответно изменен.

(5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение I към Регламент (ЕО) № 1295/2008 се заменя с текста на приложението към настоящия регламент.

*Член 2*Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 10 февруари 2012 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 340, 19.12.2008 г., стр. 45.

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ I

АГЕНЦИИ, КОИТО ИМАТ ПРАВО ДА ИЗДАВАТ УДОСТОВЕРЕНИЯ ЗА

Шишарки от хмел с код по КН: ex 1210

Прах от хмел с код по КН: ex 1210

Растителни сокове и екстракти от хмел с код по КН: 1302 13 00

Държава на произход	Оправомощени агенции	Адрес	Код	Телефон	Факс	Електронен адрес (незастъжителен)
Австралия	Quarantine Tasmania Quarantine Centre	163-169 Main Road, Moonah, 7009 Tasmania, Australia	(61-3)	62 33 33 52	62 34 67 85	
Канада	Plant Protection Division, Animal and Plant Health Directorate, Food Production and Inspection Branch, Agriculture and Agri-food Canada	Floor 2, West Wing 59, Camelot Drive Napean, Ontario, K1A 0Y9	(1-613)	952 80 00	991 56 12	
Китай	Tianjin Airport Entry-Exit Inspection and Quarantine Bureau of the People's Republic of China	No. 33 Youyi Road, Hexi District Tianjin 300201	(86-22)	28 13 40 78	28 13 40 78	ciqtj2002@163.com
	Tianjin Economic and Technical Development Zone Entry-Exit Inspection and Quarantine Bureau of the People's Republic of China	No. 8, Zhaofaxincun 2nd Avenue, TEDA Tianjin 300457	(86-22)	662 98-343	662 98-245	zhujw@tjciq.gov.cn
	Inner Mongolia Entry-Exit Inspection and Quarantine Bureau of the People's Republic of China	No. 12 Erdos Street, Saihan District, Huhhot City Inner Mongolia 010020	(86-471)	434-1943	434-2163	zhaoxb@nmciq.gov.cn
	Xinjiang Entry-Exit Inspection and Quarantine Bureau of the People's Republic of China	No. 116 North Nanhu Road Urumqi City Xinjiang 830063	(86-991)	464-0057	464-0050	xjciq_jw@xjciq.gov.cn
Хърватия	Križevci College of Agriculture	Milislava Demerca 1, HR-48260 Križevci	(385-48)	279198	682790	ssrecec@vguk.hr
Нова Зеландия	Ministry of Agriculture and Forestry	P.O. Box 2526 Wellington 6140	(64-4)	894-0100	894 0720	

Държава на произход	Оправомощени агенции	Адрес	Код	Телефон	Факс	Електронен адрес (незащитен)
Сърбия	Institut za ratarstvo i povrtarstvo/Institute of Field and Vegetable Crops	21000 Novi Sad Maksima Gorkog 30.	(381-21)	780365 Operator: 4898 100	780198	institut@ifvcns.ns.ac.rs
Южна Африка	CSIR Food Science and Technology	PO Box 395 0001 Pretoria	(27-12)	841 31 72	841 35 94	
Швейцария	Labor Veritas	Engimattstrasse 11 Postfach 353 CH-8027 Zürich	(41-44)	283 29 30	201 42 49	admin@laborveritas.ch
Украйна	Productional-Technical Centre (PTZ) Ukrhmel	Hlebnaja 27 262028 Zhtiomir	(380)	37 21 11	36 73 31	
САЩ	Washington Department of Agriculture State Chemical and Hop Lab	21 N. 1st Ave. Suite 106 Yakima, WA 98902	(1-509)	225 76 26	454 76 99	
	Idaho Department of Agriculture Division of Plant Industries Hop Inspection Lab	2270 Old Penitentiary Road P.O. Box 790 Boise, ID 83701	(1-208)	332 86 20	334 22 83	
	Oregon Department of Agriculture Commodity Inspection Division	635 Capital Street NE Salem, OR 97310-2532	(1-503)	986 46 20	986 47 37	
	California Department of Food and Agriculture (CDFA-CAC) Division of Inspection Services Analytical Chemistry Laboratory	3292 Meadowview Road Sacramento, CA 95832	(1-916)	445 00 29 или 262 14 34	262 15 72	
	USDA, GIPSA, FGIS	1100 NW Naito Parkway Portland, OR 97209-2818	(1-503)	326 78 87	326 78 96	
	USDA, GIPSA, TSD, Tech Service Division, Technical Testing Laboratory	10383 Nth Ambassador Drive Kansas City, MO 64153-1394	(1-816)	891 04 01	891 04 78	
Зимбабве	Standards Association of Zimbabwe (SAZ)	Northend Close, Northridge Park Borrowdale, P.O. Box 2259 Harare	(263-4)	88 20 17, 88 20 21, 88 55 11	88 20 20	info@saz.org.zw saz.org.zw"

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 118/2012 НА КОМИСИЯТА

от 10 февруари 2012 година

за изменение на регламенти (ЕО) № 2380/2001, (ЕО) № 1289/2004, (ЕО) № 1455/2004, (ЕО) № 1800/2004, (ЕО) № 600/2005, (ЕС) № 874/2010, регламенти за изпълнение (ЕС) № 388/2011, (ЕС) № 532/2011 и (ЕС) № 900/2011 по отношение на наименованието на титуляря на разрешенията за определени добавки във фуражите за животни и за поправка на Регламент за изпълнение (ЕС) № 532/2011

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1831/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно добавки за използване при храненето на животните ⁽¹⁾, и по-специално член 13, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

(1) Alpharma BVBA и Pfizer Ltd. подадоха заявление по реда на член 13, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1831/2003, в което предлагат да бъде променено наименованието на титуляря на разрешенията що се отнася до Регламент (ЕО) № 2380/2001 на Комисията от 5 декември 2001 г. относно разрешение за използване на добавка към храните за животни за период от десет години ⁽²⁾, Регламент (ЕО) № 1289/2004 на Комисията от 14 юли 2004 г. относно разрешението за 10 години на употребата на Дессох® при храненето на животни, добавка от групата на кокцидиостатиците и други медицински вещества ⁽³⁾, Регламент (ЕО) № 1455/2004 на Комисията от 16 август 2004 г. относно разрешението за 10 години на Avates 15 % при храненето на животни, добавка от групата на кокцидиостатиците и други медицински вещества ⁽⁴⁾, Регламент (ЕО) № 1800/2004 на Комисията от 15 октомври 2004 г. относно разрешаването за десет години на добавката цикостат 66Г в храните за животни, принадлежаща към групата на кокцидиостатиците и други медицински вещества ⁽⁵⁾, Регламент (ЕО) № 600/2005 на Комисията от 18 април 2005 г. относно ново разрешение за употребата на кокцидиостат като добавка в храните за животни за срок от 10 години, временно разрешение за употребата на една добавка и безсрочно разрешение за употребата на някои добавки в храните за животни ⁽⁶⁾, Регламент (ЕС) № 874/2010 на Комисията от 5 октомври 2010 г. за разрешаване на лазалоцид А натрий като фуражна добавка за пуйки на възраст до 16 седмици (притежател на разрешителното Alpharma (Белгия) BVBA) и за изменение на Регламент (ЕО) № 2430/1999 ⁽⁷⁾, Регламент за изпълнение (ЕС) № 388/2011 на Комисията от 19 април 2011 г. относно

разрешителното за мадурамицин амоний алфа като фуражна добавка при пилета за угояване (притежател на разрешителното Alpharma (Белгия) BVBA) и за изменение на Регламент (ЕО) № 2430/1999 ⁽⁸⁾, Регламент за изпълнение (ЕС) № 532/2011 на Комисията от 31 май 2011 г. относно разрешителното за робенидин хидрохлорид като фуражна добавка при зайци за разплод и зайци за угояване (притежател на разрешителното: Alpharma Belgium BVBA) и за изменение на регламенти (ЕО) № 2430/1999 и (ЕО) № 1800/2004 ⁽⁹⁾ и що се отнася до Регламент за изпълнение (ЕС) № 900/2011 на Комисията от 7 септември 2011 г. за разрешаване на лазалоцид А натрий като фуражна добавка за фазани, токачки, пъдпъдъци и яребици, различни от птици носачки (притежател на разрешителното Alpharma (Белгия) BVBA) ⁽¹⁰⁾.

- (2) Заявителите твърдят, че считано от 1 март 2011 г. вследствие на придобиването на Alpharma BVBA от Pfizer Ltd. последното дружество притежава правата за пускане на пазара на добавките декоквинат, лазалоцид А натрий, мадурамицин амоний алфа, робенидин хидрохлорид и салиномицин.
- (3) Предлаганата промяна в условията на разрешенията е от чисто административно естество и не налага нова оценка на съответните добавки. Европейският орган за безопасност на храните беше информиран за заявленията.
- (4) За да може заявителят да упражнява правата си за пускане на продукти на пазара под името Pfizer Ltd., е необходимо да бъдат променени условията на разрешенията.
- (5) Поради това регламенти (ЕО) № 2380/2001, (ЕО) № 1289/2004, (ЕО) № 1455/2004, (ЕО) № 1800/2004, (ЕО) № 600/2005, (ЕС) № 874/2010, регламенти за изпълнение (ЕС) № 388/2011, (ЕС) № 532/2011 и (ЕС) № 900/2011 следва да бъдат съответно изменени.
- (6) Тъй като промените в условията на разрешенията не са във връзка с причини, свързани с безопасността, е целесъобразно да се предвиди преходен период за изчерпване на съществуващите складови наличности.

⁽¹⁾ ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 29.

⁽²⁾ ОВ L 321, 6.12.2001 г., стр. 18.

⁽³⁾ ОВ L 243, 15.7.2004 г., стр. 15.

⁽⁴⁾ ОВ L 269, 17.8.2004 г., стр. 14.

⁽⁵⁾ ОВ L 317, 16.10.2004 г., стр. 37.

⁽⁶⁾ ОВ L 99, 19.4.2005 г., стр. 5.

⁽⁷⁾ ОВ L 263, 6.10.2010 г., стр. 1.

⁽⁸⁾ ОВ L 104, 20.4.2011 г., стр. 3.

⁽⁹⁾ ОВ L 146, 1.6.2011 г., стр. 7.

⁽¹⁰⁾ ОВ L 231, 8.9.2011 г., стр. 15.

- (7) Максимално допустимите стойности на остатъчните количества (МДСОК) за пуйки и пилета за угодяване, въведени в приложението към Регламент (ЕО) № 1800/2004 от Регламент (ЕО) № 101/2009 на Комисията⁽¹⁾ и търговското наименование „Робенз 66G“ за пуйки и пилета за угодяване, въведено в приложението към Регламент (ЕО) № 1800/2004 от Регламент (ЕО) № 214/2009 на Комисията⁽²⁾ по погрешка са пропуснати в приложението към Регламент (ЕО) № 1800/2004, изменен с Регламент за изпълнение (ЕС) № 532/2011. Поради това е необходимо посочените МДГОВ и търговското наименование да бъдат въведени отново.
- (8) Поради това приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 532/2011 следва да бъде съответно поправено.
- (9) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Изменение на Регламент (ЕО) № 2380/2001

В колона 2 от приложението към Регламент (ЕО) № 2380/2001 думите „Alpharma (Белгия) BVBA“ се заменят с „Pfizer Ltd.“

Член 2

Изменение на Регламент (ЕО) № 1289/2004

В колона 2 от приложението към Регламент (ЕО) № 1289/2004 думите „Alpharma (Belgium) BVBA“ се заменят с „Pfizer Ltd.“

Член 3

Изменение на Регламент (ЕО) № 1455/2004

В колона 2 от приложението към Регламент (ЕО) № 1455/2004 думите „Alpharma (Белгия) BVBA“ се заменят с „Pfizer Ltd.“

Член 4

Изменение на Регламент (ЕО) № 1800/2004

В колона 2 от приложението към Регламент (ЕО) № 1800/2004 думите „Alpharma Belgium BVBA“ се заменят с „Pfizer Ltd.“

Член 5

Изменение на Регламент (ЕО) № 600/2005

В колона 2 от приложение I към Регламент (ЕО) № 600/2005 думите „Alpharma (Белгия) BVBA“ се заменят с „Pfizer Ltd.“

Член 6

Изменение на Регламент (ЕС) № 874/2010

В колона 2 от приложението към Регламент (ЕС) № 874/2010 думите „Alpharma (Белгия) BVBA“ се заменят с „Pfizer Ltd.“

Член 7

Изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 388/2011

В колона 2 от приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 388/2011 думите „Alpharma (Белгия) BVBA“ се заменят с „Pfizer Ltd.“

Член 8

Изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 532/2011

В колона 2 от приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) № 532/2011 думите „Alpharma Belgium BVBA“ се заменят с „Pfizer Ltd.“

Член 9

Изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 900/2011

В колона 2 от приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 900/2011 думите „Alpharma (Белгия) BVBA“ се заменят с „Pfizer Ltd.“

Член 10

Поправка на Регламент за изпълнение (ЕС) № 532/2011

Приложение II към Регламент за изпълнение (ЕС) № 532/2011 се поправя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

Член 11

Преходни мерки

Съществуващите складови наличности, които отговарят на разпоредбите, приложими преди датата на влизане в сила на настоящия регламент, могат да продължат да бъдат пускани на пазара и използвани до 2 септември 2012 г.

Член 12

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Член 10 и приложението обаче се прилагат от 21 юни 2011 г.

(1) ОВ L 34, 4.2.2009 г., стр. 5.

(2) ОВ L 73, 19.3.2009 г., стр. 12.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 10 февруари 2012 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ

В приложение II към Регламент за изпълнение (ЕС) № 532/2011 приложението към Регламент (ЕО) № 1800/2004, изменен с Регламент за изпълнение (ЕС) № 532/2011, се поправя, както следва:

- 1) В колона 3 думите „(Цикостат 66G)“ се заменят с „(Робенз 66 G)“:
- 2) Добавя се следната колона:

„Максимално допустими стойности на остатъчни количества (МДСОК) в съответните храни от животински произход

800 µg робенидин хидрохлорид/kg черен дроб (пресен).

350 µg робенидин хидрохлорид/kg бъбрек (пресен).

200 µg робенидин хидрохлорид/kg мускулна тъкан (прясна).

1 300 µg робенидин хидрохлорид/kg кожа/ тлъстина (пресни).

400 µg робенидин хидрохлорид/kg кожа/ тлъстина.

400 µg робенидин хидрохлорид/kg черен дроб (пресен).

200 µg робенидин хидрохлорид/kg бъбрек (пресен).

200 µg робенидин хидрохлорид/kg мускулна тъкан (прясна).“

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 119/2012 НА КОМИСИЯТА**от 10 февруари 2012 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодове и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци ⁽²⁾, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности

при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.

(2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 10 февруари 2012 година.

За Комисията,
от името на председателя,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Код на трета държава ⁽¹⁾	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	MA	55,6
	TN	77,0
	TR	129,1
	ZZ	87,2
0707 00 05	EG	229,9
	JO	137,5
	TR	159,9
	US	57,6
	ZZ	146,2
0709 91 00	EG	330,9
	ZZ	330,9
0709 93 10	MA	82,8
	TR	183,3
	ZZ	133,1
0805 10 20	EG	48,9
	IL	72,0
	MA	54,5
	TN	54,0
	TR	74,4
	ZZ	60,8
0805 20 10	IL	163,3
	MA	104,6
	ZZ	134,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	60,1
	EG	95,0
	IL	118,1
	JM	98,5
	MA	80,9
	TR	72,9
	ZZ	87,6
0805 50 10	EG	61,9
	TR	61,8
	ZZ	61,9
0808 10 80	CA	123,2
	CL	98,4
	CN	111,0
	MK	26,7
	US	158,2
	ZZ	103,5
0808 30 90	CL	48,2
	CN	74,6
	US	122,3
	ZA	100,5
	ZZ	86,4

⁽¹⁾ Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 120/2012 НА КОМИСИЯТА

от 10 февруари 2012 година

за определяне на коефициента на разпределение, приложим за подадените от 6 февруари до 7 февруари 2012 г. заявления за лицензии за внос на маслиново масло в рамките на тарифната квота на Тунис, и за прекратяване на издаването на лицензии за внос за месец февруари 2012 г.

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията от 31 август 2006 г. за определяне на общи правила за управление на тарифните квоти за внос на земеделски продукти, които се управляват чрез система на лицензии за внос ⁽²⁾, и по-специално член 7, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 3, параграфи 1 и 2 от Протокол № 1 ⁽³⁾ към Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и Република Тунис, от друга страна ⁽⁴⁾ беше открита тарифна квота с нулево мито за внос на необработено маслиново масло с кодове по КН 1509 10 10 и 1509 10 90, изцяло получено в Тунис и транспортирано директно от тази държава в Европейския съюз, в рамките на ограничение, предвидено за всяка година.
- (2) Член 2, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1918/2006 на Комисията от 20 декември 2006 г. за откриването и управлението на тарифна квота за маслиново масло с

произход от Тунис ⁽⁵⁾ предвижда месечни количествени ограничения за издаването на лицензии за внос.

- (3) Съгласно член 3, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1918/2006 пред компетентните органи бяха подадени заявления за издаване на лицензии за внос за общо количество, което надвишава ограничението за месец февруари, предвидено в член 2, параграф 2 от посочения регламент.
- (4) При тези обстоятелства Комисията следва да определи коефициент на разпределение, който да позволява издаването на лицензии за внос пропорционално на наличните количества.
- (5) Тъй като ограничението за месец февруари бе достигнато, за посочения месец вече не могат да бъдат издавани никакви лицензии за внос,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Към заявленията, подадени от 6 февруари до 7 февруари 2012 г. по силата на член 3, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1918/2006, се прилага коефициент на разпределение от 12,493792 %.

Прекратява се издаването на лицензии за внос за месец февруари 2012 г. за количествата, заявени след 13 февруари 2012 година.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 11 февруари 2012 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 10 февруари 2012 година.

За Комисията,
от името на председателя,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13.

⁽³⁾ ОВ L 97, 30.3.1998 г., стр. 57.

⁽⁴⁾ ОВ L 97, 30.3.1998 г., стр. 2.

⁽⁵⁾ ОВ L 365, 21.12.2006 г., стр. 84.

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ 2012/74/ОВППС НА СЪВЕТА

от 10 февруари 2012 година

за изпълнение на Решение 2010/656/ОВППС за подновяване на ограничителните мерки срещу Кот д'Ивоар

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 31, параграф 2 от него,

като взе предвид Решение 2010/656/ОВППС на Съвета от 29 октомври 2010 г. за подновяване на ограничителните мерки срещу Кот д'Ивоар ⁽¹⁾, и по-специално член 6, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

(1) На 29 октомври 2010 г. Съветът прие Решение 2010/656/ОВППС.

(2) С оглед на събитията в Кот д'Ивоар списъкът на лицата и образуванията, обхванати от ограничителните мерки, установен в приложение II към Решение 2010/656/ОВППС, следва да бъде изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Лицата, изброени в приложението към настоящото решение, се заличават от списъка в приложение II към Решение 2010/656/ОВППС.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 10 февруари 2012 година.

За Съвета
Председател
C. ANTORINI

⁽¹⁾ ОВ L 285, 30.10.2010 г., стр. 28.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Лица, посочени в член 1

1	Г-н Frank Anderson Kouassi
2	Г-н Yanon Yao
3	Г-н Benjamin Yao Atsé
4	Г-н Blaise N'Goua Abi
5	Г-жа Anne Jacqueline Lohoués Oble
6	Г-жа Angèle Gnonsoa
7	Г-жа Danièle Boni Claverie
8	Г-н Ettien Amoikon
9	Г-н Kata Kéké Joseph
10	Г-н Touré Amara
11	Г-жа Anne Gnahouret Tatret
12	Г-н Thomas N'Guessan Yao
13	Г-жа Odette Lago Daléba Loan
14	Г-н Georges Armand Alexis Ouégnin
15	Г-н Rafaël Dogo Djéréké
16	Г-жа Marie Odette Lorougnon Souhonon
17	Г-н Felix Naniho
18	Г-н Lahoua Souanga Etienne
19	Г-н Jean Baptiste Akrou
20	Г-н Lambert Kessé Feh
21	Togba Norbert
22	Kone Doféré
23	Hanny Tchélé Brigitte
24	Jacques Zady
25	Ali Keita
26	Blon Siki Blaise
27	Moustapha Aziz
28	Gnamien Yao
29	Ghislain N'Gbechi
30	Deby Dally Balawourou

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 9 февруари 2012 година

относно признаването на Гана по силата на Директива 2008/106/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на системите за обучение и освидетелстване на морските лица

(нотифицирано под номер C(2012) 616)

(текст от значение за ЕИП)

(2012/75/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2008/106/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 19 ноември 2008 г. относно минималното ниво на обучение на морските лица ⁽¹⁾, и по-специално член 19, параграф 3, първа алинея от нея,

като взе предвид искането, изпратено от Кипър на 13 май 2005 г.,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно Директива 2008/106/ЕО държавите-членки могат да вземат решение да потвърдят съответните свидетелства на морските лица, издадени от трети държави, при условие че съответната трета държава е призната от Комисията. Съответните трети държави трябва да отговарят на всички изисквания на Международната конвенция за вахтената служба и нормите за подготовка и освидетелстване на моряците от 1978 г., с измененията от 1995 г. (Конвенцията STCW) ⁽²⁾ на Международната морска организация (ММО).
- (2) Искане за признаването на Гана бе подадено от Кипър с писмо на 13 май 2005 г. Въз основа на посоченото искане Комисията оцени системата за обучение и освидетелстване в Гана, за да провери дали посочената държава изпълнява всички изисквания на Конвенцията STCW и дали са взети подходящи мерки за предотвратяване на измами, свързани със свидетелствата. Посочената оценка се основаваше на резултатите от инспекцията, проведена от експерти на Европейската агенция по морска безопасност през декември 2009 г. По време на инспекцията бяха установени някои нередности в системите за обучение и освидетелстване.
- (3) Комисията предостави на държавите-членки доклад с резултатите от оценката.
- (4) С писмо от 20 декември 2010 г. Комисията поиска от Гана да представи доказателства, че установените нередности са били отстранени.
- (5) С писмо от 21 февруари 2011 г. Гана предостави изискваната информация и доказателства, че са взети

подходящи и достатъчни корективни мерки за справяне с повечето нередности, установени по време на оценката на съответствието.

- (6) Два въпроса остават нерешени. Първият се отнася до факта, че Гана не гарантира напълно, че плавателният стаж във флота или на лощмански катери се включва в нормите за компетентност, изисквани за получаване на свидетелство. Другият въпрос се отнася до слабостите на противопожарното обучение и оборудване в едно морско учебно заведение. Поради това към Гана бе отправено искане да вземе допълнителни корективни мерки в тази насока. Посочените недостатъци обаче не поставят под въпрос цялостното ниво на съответствие на системите за обучение и освидетелстване на морските лица в Гана с изискванията на STCW.
- (7) Резултатът от оценката на съответствието и оценката на предоставената от Гана информация показват, че Гана отговаря на съответните изисквания на Конвенцията STCW и са взети подходящи мерки за предотвратяване на измами, свързани със свидетелствата.
- (8) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Комитета по морската безопасност и предотвратяването на замърсяването от кораби,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

По смисъла на член 19 от Директива 2008/106/ЕО Гана се признава по отношение на системите за обучение и освидетелстване на морските лица.

Член 2

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 9 февруари 2012 година.

За Комисията

Siim KALLAS

Заместник-председател

⁽¹⁾ ОВ L 323, 3.12.2008 г., стр. 33.⁽²⁾ Приета от Международната морска организация.

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 9 февруари 2012 година

относно признаването на Уругвай по силата на Директива 2008/106/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на системите за обучение и освидетелстване на морските лица

(нотифицирано под номер C(2012) 619)

(текст от значение за ЕИП)

(2012/76/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2008/106/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 19 ноември 2008 г. относно минималното ниво на обучение на морските лица ⁽¹⁾, и по-специално член 19, параграф 3, първа алинея от нея,

като взе предвид искането, изпратено от Испания на 14 февруари 2006 г.,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно Директива 2008/106/ЕО държавите-членки може да вземат решение да потвърдят съответните свидетелства на морските лица, издадени от трети държави, при условие че съответната трета държава е призната от Комисията. Дадените трети държави трябва да отговарят на всички изисквания на Международната конвенция за вахтената служба и нормите за подготовка и освидетелстване на моряците от 1978 г., с измененията от 1995 г. (конвенция STCW) на Международната морска организация (ММО) ⁽²⁾.
- (2) Искането за признаване на Уругвай бе подадено от Испания с писмо на 14 февруари 2006 г. Въз основа на посоченото искане Комисията оцени системата за обучение и освидетелстване в Уругвай, за да провери дали посочената държава изпълнява всички изисквания на конвенцията STCW и дали са взети подходящите мерки за предотвратяване на измами, свързани със свидетелствата. Посочената оценка се основаваше на резултатите от инспекцията, проведена от експерти на Европейската агенция по морска безопасност през юни 2007 г. По време на инспекцията бяха установени някои нередности в системите за обучение и освидетелстване.
- (3) Комисията предостави на държавите-членки доклад с резултатите от оценката.
- (4) С писма от 16 февруари 2009 г. и 8 декември 2010 г. Комисията поиска от Уругвай да представи доказателства, че установените нередности са били отстранени.

- (5) С писма от 30 април 2009 г. и 18 март 2011 г. Уругвай предостави изискваната информация и доказателства, че са взети подходящи и достатъчни корективни мерки за справяне с повечето нередности, установени по време на оценката на съответствието.
- (6) Два въпроса остават нерешени. Първият се отнася до факта, че системата за норми за качество не обхваща някои от дейностите на администрацията, като например одобрение на програмите за обучение. Другият въпрос се отнася до формата на свидетелствата. Поради това към Уругвай бе отправено искане да се вземат допълнителни корективни мерки в тази насока. Посочените недостатъци обаче не поставят под въпрос цялостното ниво на съответствие на системата за обучение и освидетелстване на морските лица в Уругвай с изискванията на STCW.
- (7) Резултатът от оценката на съответствието и оценката на предоставената от Уругвай информация показват, че Уругвай отговаря на съответните изисквания на конвенцията STCW и са взети подходящи мерки за предотвратяване на измами, свързани със свидетелствата.
- (8) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Комитета по морската безопасност и предотвратяването на замърсяването от кораби,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

По смисъла на член 19 от Директива 2008/106/ЕО Уругвай се признава по отношение на системите за обучение и освидетелстване на морските лица.

Член 2

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 9 февруари 2012 година.

За Комисията

Siim KALLAS

Заместник-председател

⁽¹⁾ ОВ L 323, 3.12.2008 г., стр. 33.⁽²⁾ Приета от Международната морска организация.

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 9 февруари 2012 година

относно невключването на веществото флуфеноксурон за продукти тип 18 в приложение I, IA или IB към Директива 98/8/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно пускането на пазара на биоциди

(нотифицирано под номер C(2012) 621)

(текст от значение за ЕИП)

(2012/77/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 98/8/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 1998 г. относно пускането на пазара на биоциди⁽¹⁾, и по-специално член 16, параграф 2, втора алинея от нея,

като има предвид, че:

(1) С Регламент (ЕО) № 1451/2007 на Комисията от 4 декември 2007 г. относно втората фаза на 10-годишната работна програма, посочена в член 16, параграф 2 от Директива 98/8/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно пускането на пазара на биоциди⁽²⁾, е определен списък на активни вещества, подлежащи на оценка с оглед на евентуалното им включване в приложение I, IA или IB към Директива 98/8/ЕО. Този списък включва флуфеноксурон.

(2) Съгласно Регламент (ЕО) № 1451/2007 е направена оценка на веществото флуфеноксурон (номер по CAS 101463-69-8; ЕС № 417-680-3) в съответствие с член 11, параграф 2 от Директива 98/8/ЕО за употреба в продукти тип 18, инсектициди, акарициди и продукти за борба срещу други членестоноги, както е определено в приложение V към същата директива.

(3) Франция бе определена за докладваща държава-членка и на 17 март 2009 г. представи на Комисията доклада на компетентния орган, придружен от препоръка, в съответствие с член 14, параграфи 4 и 6 от Регламент (ЕО) № 1451/2007.

(4) Докладът на компетентния орган беше разгледан от държавите-членки и Комисията. В съответствие с член 15, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1451/2007 на заседанието на Постоянния комитет по биоцидите на 22 септември 2011 г. констатациите от прегледа бяха включени в доклад за оценка.

(5) Оценката на рисковете за разглежданите компоненти на околната среда, извършена при използването на реалистичен подход, показва неприемливи въздействия

върху водната среда. Характеристиките на флуфеноксурона освен това го правят устойчив, биоакмулиращ се и токсичен, както и много устойчив и много биоакмулиращ се съгласно критериите, посочени в приложение XIII към Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета⁽³⁾. Следователно не е целесъобразно флуфеноксуронът да бъде включен за употреба в продукти тип 18 в приложение I, IA или IB към Директива 98/8/ЕО.

(6) Датата, от която биоциди от продукти тип 18, съдържащи флуфеноксурон, не следва да се пускат на пазара, трябва да бъде съобразена с резултата от оценката на рисковете, както и с датата на влизане в сила на настоящото решение.

(7) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по биоцидите,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Веществото флуфеноксурон (номер по CAS 101463-69-8; ЕС № 417-680-3) не се включва в приложение I, IA или IB към Директива 98/8/ЕО за продукти тип 18.

Член 2

За целите на член 4, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1451/2007 биоцидите от продукти тип 18, съдържащи флуфеноксурон, не могат повече да бъдат пускани на пазара, считано от 1 август 2012 г.

Член 3

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 9 февруари 2012 година.

За Комисията

Janez POTOČNIK

Член на Комисията

(1) ОВ L 123, 24.4.1998 г., стр. 1.

(2) ОВ L 325, 11.12.2007 г., стр. 3.

(3) ОВ L 396, 30.12.2006 г., стр. 1.

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА**от 9 февруари 2012 година****относно невключването на определени вещества в приложение I, IA или IB към Директива 98/8/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно пускането на пазара на биоциди**

(нотифицирано под номер C(2012) 645)

(текст от значение за ЕИП)

(2012/78/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 98/8/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 1998 г. относно пускането на пазара на биоциди⁽¹⁾, и по-специално член 16, параграф 2, втора алинея от нея,

като има предвид, че:

(1) С Регламент (ЕО) № 1451/2007 на Комисията от 4 декември 2007 г. относно втората фаза на 10-годишната работна програма, посочена в член 16, параграф 2 от Директива 98/8/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно пускането на пазара на биоциди⁽²⁾ е определен списък на активни вещества, подлежащи на оценка с оглед на евентуалното им включване в приложение I, IA или IB към Директива 98/8/ЕО.

(2) За известен брой комбинации вещества/продуктови типове, включени в посочения списък, или всички участници са се оттеглили от програмата за преглед, или не са получени пълни досиета до крайния срок, определен в член 9 и член 12, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1451/2007 от държавата-членка, определена като докладчик за оценката.

(3) Комисията информира държавите-членки за това съгласно член 11, параграф 2, член 12, параграф 1 и член 13, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1451/2007. Информацията бе оповестена и публично чрез електронни средства.

(4) В срока от три месеца след посочените оповестявания редица дружества проявиха интерес към поемането на ролята на участник за някои от въпросните вещества и продуктови типове. След това обаче тези дружества не представиха пълно досие.

(5) Следователно, съгласно член 12, параграфи 4 и 5 от Регламент (ЕО) № 1451/2007, въпросните вещества и продуктови типове следва да не бъдат включени в приложение I, IA или IB към Директива 98/8/ЕО.

(6) В интерес на правната сигурност следва да се уточни датата, след която биоцидите, съдържащи активни вещества за продуктите типове, посочени в приложението към настоящото решение, не могат повече да бъдат пускани на пазара.

(7) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по биоцидите,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Веществата, посочени в приложението към настоящото решение, не се включват в приложение I, IA или IB към Директива 98/8/ЕО за съответните продуктови типове.

Член 2

За целите на член 4, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1451/2007 биоцидите, съдържащи активни вещества за продуктите типове, посочени в приложението към настоящото решение, не могат повече да бъдат пускани на пазара, считано от 1 февруари 2013 г.

Член 3

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 9 февруари 2012 година.

За Комисията

Janez POTOČNIK

Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 123, 24.4.1998 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 325, 11.12.2007 г., стр. 3.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Вещества и продуктови типове, които да не се включват в приложение I, IA или IB към Директива 98/8/ЕО

Название	ЕО номер	CAS номер	Продуктов тип	Докладваща държава-членка
Циклохексилхидроксидазен 1-оксид, калиева сол		66603-10-9	6	AT
Циклохексилхидроксидазен 1-оксид, калиева сол		66603-10-9	7	AT
Циклохексилхидроксидазен 1-оксид, калиева сол		66603-10-9	9	AT
Циклохексилхидроксидазен 1-оксид, калиева сол		66603-10-9	10	AT
Циклохексилхидроксидазен 1-оксид, калиева сол		66603-10-9	12	AT
Циклохексилхидроксидазен 1-оксид, калиева сол		66603-10-9	13	AT
Дифеноксарсин-10-ил оксид	200-377-3	58-36-6	9	FR
Глиоксал	203-474-9	107-22-2	12	FR
1,3-дихлоро-5,5-диметилхидантоин	204-258-7	118-52-5	12	NL
Натриев тозилхлорамид	204-854-7	127-65-1	11	ES
Динатриев тетраборат, анхидриран	215-540-4	1330-43-4	11	NL
Мед	231-159-6	7440-50-8	2	FR
Мед	231-159-6	7440-50-8	4	FR
Мед	231-159-6	7440-50-8	5	FR
Мед	231-159-6	7440-50-8	11	FR
Меден сулфат	231-847-6	7758-98-7	1	FR
Меден сулфат	231-847-6	7758-98-7	4	FR
Калциев хипохлорит	231-908-7	7778-54-3	1	IT
Борна киселина	233-139-2	10043-35-3	22	NL
Тримагнезиев дифосфид	235-023-7	12057-74-8	20	DE
Хлоралоза	240-016-7	15879-93-3	15	PT
Хлоралоза	240-016-7	15879-93-3	23	PT
Алуминиев фосфид	244-088-0	20859-73-8	20	DE
1,3-дихлоро-5-етил-5-метилимидазолидин-2,4-дион	401-570-7	89415-87-2	12	NL
Метил неоеканамид	414-460-9	105726-67-8	19	ES

Название	ЕО номер	CAS номер	Продуктов тип	Докладваща държава-членка
Тетрахлородекаоксид комплекс	420-970-2	92047-76-2	5	DE
3-бензо(б)тиен-2-ил-5,6-дихидро-1,4,2-оксаиазин,4-оксид	431-030-6	163269-30-5	9	PT
Олиго(2-(2-етокси)етоксиетилгуанидинов хлорид)	Полимер	374572-91-5	2	FR
Поли(хексаметилендиамин гуанидинов хлорид)	Полимер	57028-96-3	2	FR
Олиго(2-(2-етокси)етоксиетилгуанидинов хлорид)	Полимер	374572-91-5	3	FR
Поли(хексаметилендиамин гуанидинов хлорид)	Полимер	57028-96-3	3	FR
Олиго(2-(2-етокси)етоксиетилгуанидинов хлорид)	Полимер	374572-91-5	4	FR
Поли(хексаметилендиамин гуанидинов хлорид)	Полимер	57028-96-3	4	FR
Олиго(2-(2-етокси)етоксиетилгуанидинов хлорид)	Полимер	374572-91-5	7	FR
Поли(хексаметилендиамин гуанидинов хлорид)	Полимер	57028-96-3	7	FR
Олиго(2-(2-етокси)етоксиетилгуанидинов хлорид)	Полимер	374572-91-5	9	FR
Поли(хексаметилендиамин гуанидинов хлорид)	Полимер	57028-96-3	9	FR
Олиго(2-(2-етокси)етоксиетилгуанидинов хлорид)	Полимер	374572-91-5	10	FR
Поли(хексаметилендиамин гуанидинов хлорид)	Полимер	57028-96-3	10	FR
Олиго(2-(2-етокси)етоксиетилгуанидинов хлорид)	Полимер	374572-91-5	11	FR
Поли(хексаметилендиамин гуанидинов хлорид)	Полимер	57028-96-3	11	FR
Олиго(2-(2-етокси)етоксиетилгуанидинов хлорид)	Полимер	374572-91-5	12	FR
Поли(хексаметилендиамин гуанидинов хлорид)	Полимер	57028-96-3	12	FR
Олиго(2-(2-етокси)етоксиетилгуанидинов хлорид)	Полимер	374572-91-5	20	FR
Поли(хексаметилендиамин гуанидинов хлорид)	Полимер	57028-96-3	20	FR

ПОПРАВКИ

Поправка на Регламент (ЕС) № 44/2012 на Съвета от 17 януари 2012 г. за определяне за 2012 г. на наличните възможности за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси, които са предмет на международни преговори или споразумения, във водите на ЕС и за корабите на ЕС в определени води извън ЕС

(Официален вестник на Европейския съюз L 25 от 27 януари 2012 г.)

На страница 105, приложение Б, за ОДУ за атлантическа треска в зони I и IIb (COD/1/2B), бележка под линия 3

вместо: „⁽³⁾ Приловът от пикша може да представлява до 19 % от разтовареното количество на изтегляне. Количествата прилов на пикша са в допълнение към квотата за атлантическа треска.“

да се четат: „⁽³⁾ Приловът от пикша може да представлява до 19 % от количеството на изтегляне. Количествата прилов на пикша са в допълнение към квотата за атлантическа треска.“

2012/78/ЕС:

- ★ Решение на Комисията от 9 февруари 2012 година относно невключването на определени вещества в приложение I, IA или IB към Директива 98/8/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно пускането на пазара на биоциди (нотифицирано под номер C(2012) 645)⁽¹⁾ 48

Поправки

- ★ Поправка на Регламент (ЕС) № 44/2012 на Съвета от 17 януари 2012 г. за определяне за 2012 г. на наличните възможности за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси, които са предмет на международни преговори или споразумения, във водите на ЕС и за корабите на ЕС в определени води извън ЕС (ОВ L 25, 27.1.2012 г.) 51



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2012 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 310 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	840 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език/езици в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготовителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>

